KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti 17:s vuosikerta ★ Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 137 V. 1937 — Kuusipäivän 5:s päivä — Torstaina kesäkuun 17 p:nä

Yleisliittolaisesta maatalousnäyttelystä

SSSR:n KANSANKOMISSARIEN SOVETIN JA NKP(b):n KESKUSKOMITEAN PÄÄTÖS

Tarkoituksella organisoida parhaimmalla tavalla Yleisliittolainen maatalousnäyttely ja kolhoosien, sovhoosien, kone-traktoriasemien, kolhoosien tavarafarmien, kuin myöskin maatalouden etumaisten ihmisten ja organisaattorien laaja sosialistinen kilpailu oikeudesta osallistua Yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn, SSSR:n Kansankomissarien Sovetti ja NKP(b):n Keskuskomitea **päättävät:**

1. Siirtää Yleisliittolaisen maatalousnäyttelyn avaaminen elokuun 1 päivään vuonna 1938.

2. Vahvistaa näyttelykomitean esittämä päätös "kolhoosien, sovhoosien, kone-traktoriasemien, kolhoosien tavarafarmien, kuin myöskin maaseudun etumaisten ihmisten ja organisaattorien Yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn osallistumisen ehdoista".

3. Velvoittaa SSSR:n Maa-asiain kansankomissariaatti, SSSR:n Sovhoosien kansankomissariaatti ja SSSR:n Elintarveteollisuuden kansankomissariaatti esittämään tämän vuoden kesäkuun 20 päivään mennessä näyttelykomitean hyväksyttäväksi osoittimet oikeudesta osallistua Yleisliittolaiseen maatalousnäyttelyyn maatalouden niiden alojen mukaan, joita ei ole lueteltu ylempänä osoitetussa näyttelykomitean päätöksessä.

SSSR:n Kansankomissarien Sovetin puheenjohtaja V. MOLOTOV.

NKP(b):n Keskuskomitean sihteeri I. STALIN.

Moskova, Kreml.
14 p. kesäkuuta v. 1937.

Yleiskarjalainen ylimääräinen Sovettien XI edustajakokous

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projektista

Karjalan ASSR:n TpKK:n Konstitutsiokomissin puheenjohtajan tov. P. A. IRKLISIN selostus

Stalinilainen Konstitutsio — työtätekevien joukkojen onnen ja riemun Konstitutsio

Toverit! Marraskuun 16 päivänä v. 1936 alkoi Yleiskarjalainen ylimääräinen sovettien XI edustajakokous. Tämä edustajakokous käsitteli ja kokonaisuudessaan ja täydellisesti hyväksyi uuden Stalinilaisen Konstitutsion projektin, joka lopullisesti vahvistettiin joulukuun 5 päivänä v. 1936 Sosialististen Sovettitasavaltojen Liiton ylimääräisessä sovettien VIII edustajakokouksessa. Stalinilaisen Konstitutsion projektin pohjalla Yleiskarjalainen edustajakokous merkitsi peruslinjat, perusviitat Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsion laatimiselle ja vahvisti Karjalan TpKK:n presidiumin päätöksen Karjalan Konstitutsiokomissin muodostamisesta, jonka tehtäväksi annettiin lopullisesti laatia Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsion projektin. Tähän edustajakokouksemme keskeytti työnsä.

Nyt on Konstitutsiokomissi päättänyt työnsä ja esittää työnsä jälleen aloittaneen Yleiskarjalaisen ylimääräisen sovettien XI edustajakokouksen käsiteltäväksi ja vahvistettavaksi laatimansa Karjalan ASSR:n Konstitutsion projektin.

Vaikeata on, toverit, unohtaa niitä erittäin riemukkaita päiviä, jolloin suuren Sovettiliittomme koko kansa erikoisella kiinnostuksella ja entusiasmilla käsitteli uuden Stalinilaisen Konstitutsion projektia.

Stalinilaisesta Konstitutsiosta, joka syntyi sosialismin yleismaailmallis-historiallisten voittojen tuloksena, on tullut sovettikansan elämän järkähtämätön laki. Kuluu monia ja monia vuosia, kuluu vuosisatoja, ja ne haihduttavat pois ihmisten tietoisuudesta ne ajat, jolloin pieni ryhmä tyhjäntoimittajia ja loisia eli työtätekevien joukkojen kustannuksella, mutta ihmiskunnan muistista ei milloinkaan häivy se merkkipäivä, jolloin monikansallinen sovettikansa hyväksyi vapaan, onnellisen elämänsä perustuslain.

Sosialististen Sovettitasavaltojen Liiton Stalinilainen Konstitutsio on työtätekevien joukkojen onnen ja riemun Konstitutsio **(suosionosoituksia).**

Tässä Konstitutsiossa ovat maailmassa ensimmäisen voittaneen sosialismin maan yhteiskunnallisen ja valtiollisen rakenteen perusprinsiipit, kansalaisten perusoikeudet ja -velvollisuudet.

Kaikille on tunnettua, että porvarillisten maiden konstitutsiot laatii ja vahvistaa hallitsevien luokkien huippukerros, sillä näiden konstitutsioiden tarkoituksena on suojella tuotantovälineiden yksityisomistusta, sillä näiden konstitutsioiden tarkoituksena on eksploataattorien mitättömän vähemmistön herruuden valtiollinen lujittaminen kansan enemmistöön nähden. Tämän vuoksi ei porvaristo päästä työtätekeviä joukkoja käsittelemään ja vahvistamaan konstitutsiota.

Täydellisenä vastakohtana porvarillisille konstitutsioille on maamme Stalinilainen Konstitutsio. Siinä on kirjoitettu, että sosialistisen valtion poliittisen perustan muodostavat työtätekevien deputaattien sovetit, että valtiossa kuuluu valta kaupunkien ja maaseudun työtätekeville, siinä on kirjoitettu, että sosialistisen valtion taloudellisen perustan muodostavat tuotantovälineiden sosialistinen omistus. Siihen on kirjoitettu sosialistiset työprinsiipit: "Jokaiselta kykyjensä mukaan, jokaiselle työnsä mukaan" ja "Ken ei työtä tee, ei hänen syömänkään pidä".



Stalinilaisessa Konstitutsiossamme on kirjoitettu, että Sovettiliiton jokaiselle kansalaiselle turvataan oikeus työhön, lepoon, sivistykseen ja turvataan oikeus huoltoon vanhuuden vuosina, — tämä merkitsee, että turvataan oikeus varakkaaseen kulttuuriseen elämään.

Ainoastaan sosialistisessa sovettiyhteiskunnassamme ei ole kansalaisten jaottelemista aktiivisiin ja passiivisiin, vakinaisesti ja ei-vakinaisesti paikkakunnalla asuviin, sivistyneisiin ja sivistymättömiin. Eroa ei ole natsioiden oikeuksissa, eroa ei ole miesten ja naisten oikeuksissa. Sosialistisessa sovettivaltiossamme nauttivat kaikki kansalaiset samanlaisia oikeuksia.

Juuri siksi Stalinilainen Konstitutsio hyväksyttiin sellaisella aktiivisuudella ja yksimielisyydellä, juuri siksi sosialistisen synnyinmaamme koko työkansan ennennäkemätön uskollisuus ja rakkaus kohdistuu mainehikkaaseen, taisteluissa koeteltuun, bolshevikkien kommunistiseen taistelupuolueeseen ja häneen, joka johtaa puoluetta, koko työkansan suureen opettajaan, Konstitutsion luojaan — toveri Staliniin. **(Myrskyisiä suosionosoituksia, kaikki nousevat seisomaan, "hurraa"-huutoja suurelle Stalinille!)**

Me olemme vakuutettuja, että edustajakokouksemme yksimielisesti vahvistaa Karjalan Sosialistisen Autonoomisen Sovettitasavallan Konstitutsion, sillä se on samaa lihaa ja verta kuin Sosialististen Sovettitasavaltojen Liiton Stalinilainen Konstitutsio.

Karjalan Konstitutsio — Stalinilaisen Konstitutsion rakas tytär

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projekti on laadittu SSSR:n ja RSFSR:n Konstitutsioiden pohjalla ja niitä täysin vastaavasti. Ensimmäinen luku — yhteiskunnallisesta rakenteesta on täydellisesti otettu SSSR:n ja RSFSR:n Konstitutsiosta, sillä yhteiskunnallisen rakenteen prinsiipit maamme kaikissa osissa ovat aivan samanlaiset.

Tasavaltamme poliittinen ja taloudellinen perusta määritellään tämän luvun ensimmäisissä neljässä pykälässä. Muissa pykälissä lainsäädännöllisesti lujitetaan sosialistisen ja henkilökohtaisen omistuksen muodot, tasavallan taloudellisen elämän suunta ja työprinsiipit.

Tässä Konstitutsion luvussa tehdään yksinkertaisessa ja selvässä muodossa yhteenveto niistä maamme mitä suurimmista voitoista, jotka määrittelevät yhteiskunnallisen järjestelmämme olemuksen, joiden puolesta ovat taistelleet ja kaatuneet revolutsioneerien monet sukupolvet.

V. 1848 Karl Marx ja Friedrich Engels kirjoittivat "Kommunistisessa Manifestissa" sosialistisen yhteiskunnan luomisen välttämättömyydestä, yhteiskunnallisesta rakenteesta sosialistisilla perusteilla. 90 vuotta, jotka ovat kuluneet tuosta ajasta, ovat olleet täynnä työväenluokan raskasta taistelua sortajiaan vastaan tämän yhteiskunnan luomisen puolesta. Paljon proletariaatin parhaimpien edustajien verta on vuodatettu tässä taistelussa, monet parhaat proletaariset revolutsioneerit ovat menettäneet päänsä taistellessaan työväenluokan vapautuksen puolesta.

Mutta toistaiseksi vain yksistään Venäjän proletariaatin on bolshevikkien puolueen johdolla onnistunut suorittaa loppuun raskas monivuotinen taistelunsa vanhan kapitalistisen järjestelmän murskaamisella ja perustaa tämän järjestelmän raunioille maailmassa ensimmäinen työläisten ja talonpoikain sosialistinen valtio **(suosionosoituksia).**

Sovettivaltio on monikansallinen valtio, sillä SSSR:ssä on noin 60 natsiota, kansallista ryhmää ja kansallisuutta. Kun kerran on näin, niin on täysin ymmärrettävää, että kysymyksellä kansojen keskinäissuhteista on Sovettiliitollemme erikoisen tärkeä merkitys.

Sosialististen Sovettitasavaltojen Liitto, joka pohjautuu SSSR:n kansojen tasa-arvoisuuden ja vapaaehtoisuuden perusteille, muodostettiin, kuten te tiedätte, SSSR:n Sovettien I edustajakokouksessa v. 1922; SSSR:n ensimmäinen Konstitutsio, joka oli voimassa Ylimääräiseen sovettien VIII edustajakokoukseen asti, vahvistettiin v. 1924. Tämä Konstitutsio vahvistettiin aikana, jolloin laajassa maassamme asuvien kansojen keskinäissuhteita ei vielä oltu kunnolla järjestetty, jolloin suurvenäläisiin kohdistuneen epäluottamuksen vanhat jätteet — tsaristisen järjestelmän perintö — olivat vielä voimakkaat. Trotskilaiset, oikeistolaiset, kaikenkarvaiset natsionalistit ja muut vastavallankumoukselliset lurjukset tekivät kaikkensa entistä enemmän kärjistääkseen näitä jätteitä ja lietsoakseen kansallisuusvihaa. Aivan ymmärrettävää on, että tällaisissa olosuhteissa kansojen veljellisen solidaarisuuden ja yhteistyöskentelyn järjestäminen poliittisen ja taloudellisen sekä sotilaallisen keskinäisavun pohjalla ei ollut helppo asia. Kuitenkin **sovettivalta,** kuten toveri **Stalin** sanoi Ylimääräisessä **sovettien** VIII edustajakokouksessa pitämässään selostuksessa, ryhtyi kokeilemaan monikansallisen valtion luomista, sillä se tiesi, että sosialismin pohjalla luotu monikansallinen valtio voittaa kaikki koettelemukset ja epäilemättä lujittuu. Niistä ajoista kuluneet 15 vuotta ovat osoittaneet, että sosialismin pohjalla monikansallisen valtion luomisen koe on täydellisesti ja kokonaisuudessaan onnistunut, että leniniläis-stalinilainen kansallisuuspolitiikka on ainoa oikea politiikka, joka antaa kansalli-

(Jatkuu seuraavalla sivulla.)

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projektista

YLEISKARJALAISEN YLIMÄÄRÄISEN SOVETTIEN XI EDUSTAJAKOKOUKSEN PÄÄTÖS

Kuultuaan ja käsiteltyään Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Konstitutsiokomissin puheenjohtajan tov. P. A. Irklisin selostuksen Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsion projektista, Yleiskarjalainen ylimääräinen sovettien XI edustajakokous päättää:

1. Hyväksyä ja ottaa pohjaksi Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Konstitutsiokomissin esittämä Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsion projekti.

2. Esitettyjen korjauksien ja lisäyksien tarkastamista ja Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsion lopullisen tekstin laatimista varten muodostaa Redaktsiokomissi, johon kuuluu 76 henkilöä.

3. Antaa Redaktsiokomissin tehtäväksi päivän sisällä esittää edustajakokouksen tarkastettavaksi Konstitutsion lopullinen teksti, huomioiden tällöin Konstitutsion projektin käsittelyn tulokset edustajakokouksessa.

Edustajakokouksen Presidiumi.

Yleiskarjalaisen ylimääräisen sovettien XI edustajakokouksen Redaktsiokomissin kokoonpano

1. N. V. ARHIPOV — Karjalan ASSR:n TpKK:n puheenjohtaja.
2. G. D. ANTONOV — Punainen armeija.
3. N. J. AIRAKSINEN — Äänisenrannan rajonin metsätyöläinen.
4. N. J. ARIFMETIKOV — Onegan tehtaan työläinen.
5. MARIA AHONEN — Kalevalan rajonin kolhosnikkanainen.
6. M. J. ABRAMOV — Kantalahden rajonin tpk:n puheenjohtaja.
7. P. I. BUSHUJEV — Karjalan ASSR:n Sovnarkomin puheenjohtaja.
8. N. M. BLINNIKOV — Kontupohjan rajonin KTA:n traktoristi.
9. A. A. BABINA — Karhumäen rajonin maitotavarafarmin johtaja.
10. A. N. BRYZGALOV — Onegan tehtaan työläinen.
11. J. F. BULTJAKOVA — Kontupohjan rajonin opettajatar.
12. K. E. VENTO — Punaisen Karjalan toimittaja.
13. J. E. VIRTANEN — Karjalan runoilija.
14. S. P. GALKIN — Petroskoin kaupunkisovetin puheenjohtaja.
15. I. P. GRISHKIN — Karjalan Kommunistisen maatalouskorkeakoulun rehtori.
16. F. D. GRIBANOV — Petroskoin aseman depon seppä.
17. N. A. GAPPOJEV — NKP(b):n Kalevalan rajonin rajonikomitean sihteeri.
18. P. I. GERASIMOV — Kantalahden aseman depon päällikkö.
19. M. I. JELISEJEV — Rukajärven rajonin kolhoosin puheenjohtaja.
20. M. T. JEVSEJEVA — Vieljärven rajonin kolhoosin puheenjohtaja.
21. F. Z. JEREMEJEV — Kemin rajonin kalastajakolhosnikka.
22. A. G. JEVSEJEV — NKP(b):n Karjalan Aluekomitea.
23. A. S. ZHIDKIH — Kantalahden rajonin kalastajakolhosnikka.
24. N. O. ZAVODOV — Karjalan ASSR:n terveysasiain kansankomissari.
25. M. K. ZINKOV — Soutjärven rajonin kolhoosin puheenjohtaja.
26. A. S. ZAITSEVA — Prääsän rajonin kolhosnikkanainen.
27. I. I. ZAHAROV — Petrovskin rajonin kolhoosin puheenjohtaja.
28. P. A. IRKLIS — KOMISSIN PUHEENJOHTAJA.
29. A. V. IVANOV — Karjalan ASSR:n Sovnarkomin puheenjohtajan sijainen.
30. I. A. IVANOV — NKP(b):n Kantalahden rajonikomitean sihteeri.
31. M. D. ISSERSON — Kirurgi.
32. A. P. IVANOV — Sorokan rajonin tpk:n puheenjohtaja.
33. A. A. KLJUTSHAREVA — Karjalan Kommunistisen maatalouskorkeakoulun oppilas.
34. T. T. KOROBOV — Punainen Armeija.
35. I. P. KOSTJUTSHENKO — Rajavartiolainen.
36. J. V. KUTUZOVA — Kiilleliuskatehtaan työläisnainen.
37. F. I. KOSTINA — Sorokan rajonin kalastajakolhosnikkanainen.
38. P. A. KLJUKIN — Kemin aseman konduktoribrigadi.
39. M. D. LEONINOK — NKP(b):n Karjalan Aluekomitean johtavien puolue-elimien osaston johtaja.
40. M. F. LUNDSTRÖM — Prääsän rajonin Interposjolkan metsätyöläinen.
41. N. A. LARIONOV — Petroskoin aseman politosaston päällikkö.
42. A. I. LARIONOV — Prääsän rajonin tpk:n puheenjohtaja.
43. A. F. MUTSENEK — Karjalan ASSR:n finanssiasiain kansankomissari.
44. J. E. MARTTINEN — Karjalan ASSR:n maa-asiain kansankomissari.
45. P. P. MARINUSHKIN — NLKNL:n Karjalan Aluekomitean sihteeri.
46. P. N. MARKOV — Aunuksen rajonin KTA:n traktoristi.
47. J. J. MILJAIS — NKP(b):n Karjalan Aluekomitean agitatsio-, puoluepropaganda- ja lehdistöosaston johtaja.
48. I. M. MIHAILOV — Aunuksen rajonin kolhoosin puheenjohtajan sijainen.
49. M. N. NIKOLJSKIJ — NKP(b):n Karjalan Aluekomitean sihteeri.
50. A. V. OREL — Karjalan ASSR:n sisämaankaupan kansankomissari.
51. V. M. PETROVSKIJ — Karjalan ASSR:n Sovnarkomin puheenjohtajan sijainen.
52. K. M. POLIN — Karjalan ASSR:n Oikeusasiain kansankomissari.
53. M. M. POTASHEVA — Puutosin rajonin kolhosnikkanainen.
54. F. J. POTTOJEV — Kontupohjan rajonin tpk:n puheenjohtaja.
55. M. F. ULLIJEVA — Seesjärven rajonin maitotalousfarmin johtaja.
56. P. P. POLIVAIKIN — Aunuksen rajonin tpk:n puheenjohtaja.
57. N. A. PRONKINA — Äänisenrannan rajonin maitotavarafarmin johtaja.
58. V. D. POHOMOV — Puutosin rajonin Kolovskin selsovetin puheenjohtaja.
59. M. V. PANKRATOVA — Louhen aseman vesipumpun koneenkäyttäjä.
60. T. V. STEPANOV — Karjalan ASSR:n TpKK:n Presidiumin jäsen.
61. I. P. SONNIKOV — NKP(b):n Repolan rajonikomitean sihteeri.
62. A. N. STEPANOV — Äänisentakaisen rajonin tpk:n puheenjohtaja.
63. N. T. TITOVA — Suksitehtaan työläisnainen.
64. K. J. TENISON — NKVD:n Karjalan ASSR:n hallinnon päällikkö.
65. V. R. ROMANOV — NKP(b):n Petroskoin kaupunkikomitean sihteeri.
66. M. RYBORETSKAJA — Soutjärven rajonin Diabaasilouhimon työläisnainen.
67. J. A. FILIPPOVA — Äänisentakaisen rajonin kolhosnikkanainen.
68. P. I. FILATOV — Puutosin rajonin metsätyöläisstahanovilainen.
69. V. A. FILIMONOV — Karjalan ASSR:n valistusasiain kansankomissari.
70. A. S. FOFANOVA — Tunkuan rajonin kolhosnikkanainen.
71. M. A. FALKIN — Kemin rajonin tpk:n puheenjohtaja.
72. I. V. HRISANFOV — Vieljärven rajonin tpk:n puheenjohtaja.
73. N. A. JUDINA — Petrovskin rajonin Juustojärven selsovetin puheenjohtaja.
74. I. P. JUPLOV — Kiestingin rajonin tpk:n puheenjohtaja.
75. F. M. JUGAROVA — Sorokan rajonin sahan N:o 2 työläisnainen.
76. G. P. SHERESHKOV — NKP(b):n Kontupohjan rajonikomitean sihteeri.

Karjalan Sovettoin XI tshrezvtshainoi s'ezdu

18 päivänny nojabränkuudu vuonnu 1936 keskeytti oman ruavon Karjalan Sovettoin XI Ishrezvytshainoi s'ezdu tarkoituksel, shtobi kerävyö uvvessah Karjalan Konstitutsiedu obsudimah i utverdimah.

I vot kaunehennu päivänny, 15 päivänny ijunänkuudu uvvessah kerävyttih Karjalan stolitsah Petroskoih Karjalan rahvahan predstavitelät utverdimah i obsudimah Karjalan ASSR:n Konstitutsiedu — osnovnoidu zakonua.

Rahvahan tvortshestvan kodi on tshomasti ukrashaittu. Deleguatat otettih omat istundu sijat zualas. 5 tshuasun aigah ildua tsenal avavuu zanavesku. Stolan tagan on otettu omat sijat s'ezdan prezidiuman tshlenat. Karjalan Tsentraljnoin Ispolniteljnoin Komitietan predseduatelj tov. Arhipov pidäy avaus paginan. Häi sanou, shto sil aigua, konzu meil on olluh s'ezdan ruavos pereryvu, miän partii i miän mua tirpettih suuri utruattu (menetys). On kuolluh yksi parahimbis miän partien poijis, VKP(b) Tsentraljnoin Komitietan Politbyron tshlena, täzholoin promyshlennostin raudaine narkomu, lämbymätöi bolshevikku-lenintsu tov. Grigorii Konstantinovitsh Ordzhonikidze.

Puolikymmen päiviä tuaksepäi miän partii kaimai vie yhten vahnembis ruadajis, V. I. Leninin vernoin pomoshiekan Marija Iljjitshna Uljanovan. Deleguatat annetah musto tt. Ordzhonikidzel i Uljanoval nouzemal seizomah.

Ielleh tov. Arhipov sanou, 463 deleguatas on registriruittu 333 deleguattua. Nenga ollen suurembi tshura deleguatois täs zasedanies ollah läzny.

S'ezdan obsudittavannu on yksi voprossu — Karjalan ASSR:n Konstitutsien obsudimine i utverdimine.

Dokluadan Karjalan ASSR:n Konstitutsie proektas azui Karjalan TSIKan Konstitutsionnoin Komisien predseduatelj Pjotr Andrejevitsh Irklis. Deleguatat burnoloil käzie räpytyksel otetah vastah Karelien boljshevikkoin rukoviditelj.

— Kai miän Suuren Sovetskoin Sojuzan rahvas — zavodiu oman dokluadan P. A. Irklis — otti ylen suurel entuziazmal vastah Stalinskoin Konstitutsien utverdimizen. Karjalan respublikan Konstitutsie on Stalinskoin Konstitutsien rodnoi tytär i sikse se i sai yksimielizen odobrenien Karjalan ruadairahvahalpäi.

— Tovarishat! — loppou oman dokluadan tov. Irklis miän respublikan Konstitutsie astuu voimah. Davaikkua rubiemmo ruadamah tshesno, stalinskoih tabah zhiälöitshemättäh omua vägie, ruadamah kaiken Karjalan rahvahan, kaiken miän suuren Sovetskoin zojuzan rahvahan hyväkse, oman roodinan hyväkse.

Eläkkäh velikoi Stalinskoi Konstitutsie!

Eläkkäh sen luadii, miän kallis vozhdju i utshitelj tovarishu Stalin! Gremitäh aplodismentat. Kai zualas olijat nostah seizomah i pajatetah proletarskoidu gimnua "Internatsionualua".

Pienen väliaijan mendyö zavodittihes preeniet. Ezmäizinny preenielois vystuppi Zahar Denisov (Vieldärven rajon). Hänen peräs preenielois vystupittih Lundström (Prääsän rajon), Sorina (Sorokan rajon), Vrublev (Krasnoi Ärmii), Kurtjakova (Kondupohjan rajon), Rettijeva (Kalevalan rajon). Täh s'ezdu loppi täl päiväl oman ruavon toizen päivän 10 tshuassussah huondestu.

Toinen istunto päivä

Ylimääräinen Sovettien XI edustajakokous jatkui kesäkuun 16 päivänä alkaen klo 10 aamulla. Jatkettiin keskustelua tov. **Irklisin** selostuksen johdosta.

Puheenvuoroja käyttivät mm. tov. **Arifmetikov** (Onegan tehdas), tov. **Grishkin** (Karjalan kommunistinen maatalouskorkeakoulu), ordenisti tov. **Mihailov** (Aunuksen rajonin Rajakonnun selsovetti), ordenisti **Anna Andrejevna Kljutshareva** (Karjalan Kommunistinen maatalouskorkeakoulu), tov. **Konstantinova** (Repolan rajonin Tuulivaaran selsovetti) ym.

Jälkeen päivällisloman jatkettiin keskustelua edelleen. Lämpimin suosionosoituksin vastaanotettiin puhujakorokkeelle nouseva Karjalan kansanrunoilija tov. **Jalmari Virtanen**. Tov. Virtanen lausui venäjänkielellä kirjoittamansa runon: Laulu onnesta.

Edelleen käyttivät puheenvuoroja puna-armeijalainen tov. **Kultshenko**, tov. **Konstantinov** (Tunkua), tov. **Gribanov** (Kirovin rautatie), NLKNL:n Aluekomitean sihteeri tov. **Marinushkin**, NKVD:n Karjalan ASSR:n hallinnon päällikkö tov. **Tenison**, Maa-asiain kansankomissari tov. **Marttinen**, Petroskoin Kaupunkisovetin puheenjohtaja tov. **Galkin** ym.

Kaikkiaan käytettiin lähes 40 puheenvuoroa. Keskustelu päättyi klo 22, jonka jälkeen raikuvin suosionosoituksin hyväksyttiin Konstitutsion pohjaksi käsittelyn alla ollut Konstitutsioprojekti ja valittiin redaktsiokomissi sen lopullista redakteeraamista varten.

Redaktsiokomissiin valittiin 76 henkilöä. Tänään, kesäkuun 17 päivänä klo 12 päivällä kokoontuu redaktsiokomissi.

Tänä iltana klo 6 kokoontuu edustajakokous istuntoon, jossa Konstitutsio tullaan lopullisesti hyväksymään.

YLEISKARJALAISEN YLIMÄÄRÄISEN SOVETTIEN XI EDUSTAJAKOKOUKSEN SIHTEERISTÖN

Ilmoituksia

Karjalan Autonomisen Sosialistisen Sovettitasavallan Konstitutsioon tehtyjä korjauksia ja lisäyksiä käsittelevän ja Konstitutsion lopullista tekstiä laativan Redaktsiokomissin istunto pidetään kesäkuun 17 päivänä v. 1937 kello 12 päivällä Karjalan ASSR:n TpKK:n istuntosalissa.

Kesäkuun 17 päivänä v. 1937 ei Yleiskarjalaisen Ylimääräisen Sovettien XI edustajakokouksen aamuistuntoa tulla pitämään.

Yleiskarjalaisen Ylimääräisen Sovettien XI edustajakokouksen PÄÄTTÄJÄISISTUNTO pidetään kesäkuun 17 päivänä v. 1937 kello 6 illalla Kansantaiteen Talolla.

EDUSTAJAKOKOUKSEN SIHTEERISTÖ

Kesäkuun 19 päivänä v. 1937 kello 11 aamulla kokoontuu AKSSR:n TpKK:n ja Sovnarkomin istuntosalissa Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean X kokoonpanon VII sessia.

Karjalan ASSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri — J. HEIKKONEN.

Yleiskarjalainen ylimääräinen Sovettien XI edustajakokous

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projektista

(Jatkoa edelliseltä sivulta.)

sen vapauden sorretuille kansallisuuksille, likvidoi entisten jälellejääneiden kansallisuuksien faktillisen poliittisen ja taloudellisen eriarvoisuuden.

Ottakaamme Karjalamme. Ennen, tsaristisen järjestelmän aikana Karjalasta puhuttiin pelottelemattomien lintujen ja kulkemattomien polkujen seutuna. Vanhan Karjalan aineellista asemaa voidaan arvostella seuraavan lausunnon perusteella, jonka lehdistössä teki ei suinkaan mikään "kapinoitsija". V. 1875 Aunuksen läänin statistisen komitean jäsen A. Soborkov kirjoitti: "Nälänhätä on Karjalassa vakituinen ilmiö ja täytyy ihmetellä sitä voiman summaa, joka vielä piilee aina nälkäisen karjalaisen organismissa".

Muuttaen Karjalan sisäiseksi siirtomaakseen, tsaristinen hallitus ryhtyi innokkaasti ristillä, ruoskalla ja miekalla istuttamaan "hengellistä kulttuuria". Venäläisten pappien ja santarmien johdolla Karjalassa perustettiin "Karjalan oikeauskoinen veljesliitto", joka aloitti toimintansa siitä, että julkaisi paljon kirjoja "karjalaisten valistamiseksi". Minkälaisia nämä kirjat olivat? "Evangeliumin lukukirja", "Lyhyt ohjekirja uskonnon opettamista varten", "Juhlanviettoneuvoja" ja sen tapaisia "teoksia".

Kirkkoja, luostareita ja kappeleita oli ennen revolutsiota Karjalassa paljon enemmän kuin kouluja. Ennen imperialistista sotaa nykyisen Karjalan alueella opiskeli kouluissa kaikkiaan 14 tuhatta lasta. Erään kerran Aunuksen kuvernööri uskalsi selostuskirjelmässään "korkeimmalle nimelle" tiedottaa muutamien koulujen avaamisesta. Nikolai II kirjoitti tähän kirjelmään lakoonisen ja "henkevän" resolutsion: "Liiallinen kiirehtiminen ei ole lainkaan suotavaa".

Tsarismi sälytti Karjalan kansalle poliisi- ja pappissorron koko taakan ja raa'asti vainosi tottelemattomia ja "kapinoitsijoita". Aunus muutettiin vankilaksi ei ainoastaan sinne karkoitetuille revolutsioneereille, vaan myöskin Karjalan kaikille työtätekeville.

Aunuksen ja Arkangelin Karjalan alueella asuneiden karjalaisten, suomalaisten, vepsäläisten ja muiden kansallisuuksien pienimmistäkin yrityksistä ankarasti rangaistiin. Tsarismi pyrki kaikin keinoin venäläistyttämään Karjalan väestön. Tämän tsarismin venäläistyttämispolitiikan Aunuksen kuvernööri Protasjev formuleerasi seuraavalla tavalla:

"Internatsionalismin aatteet eivät ole elinvoimaisia Venäjän kansalle ja siksi ne on vaihdettava puhtaan, terveen natsionalismin aatteisiin puhtaan oikeauskoisuuden yhteydessä". Ja esipappi Venustov, puhuessaan "valistuksesta", deklaroi: "me emme tule lellittelemään karjalaisia ja emmekä avaamaan heille erikoisia kansallisia oppilaitoksia; on pyrittävä siihen, että nämä karjalaiset venäläistyisivät ja häviäisivät pois".

Tällaisissa olosuhteissa Karjalan kansa eli ennen revolutsiota.

Karjala — suuren Sovettiliiton eroittamaton osa

Suuri proletaarinen sosialistinen revolutsio Venäjällä avasi laajan tien Karjalan kansan uudestisyntymiselle ja kukoistukselle. Sovetti-Karjala, niinkuin kaikki suuren Sovettiliiton kansalliset tasavallat, syntyi kansalaissodan taisteluissa. Raskaassa, sitkeässä taistelussa työläis-talonpoikaisen vallan vihollisia vastaan Karjalan työtätekevät suuren Venäjän kansan avulla ja yhdessä sen kanssa valloittivat riippumattomuutensa, oikeuden sosialistiseen rakennustyöhön, kansalliseen kehitykseensä ja vapaaseen elämään.

Leniniläis-stalinilainen kansallisuuspolitiikka turvasi Karjalan kansalle täydellisen oikeuden määrätä kohtalostaan, turvasi ennennäkemättömän kukoistuksen taloudellisen ja kulttuurisen elämän kaikilla aloilla.

Sorron, epäoikeuden, pilkan ja nöyryytyksen vuosisatojen läpi Karjalan kansa on kantanut taistelun ja voitontahdon, luovan initsiatiivin ja rohkeuden ryhtyä ihanan sosialistisen elämänsä rakennustyöhön. Erinomaisen eepillisen runoelman "Kalevalan" luoja, monien oivallisten muinaistarujen, kertomusten ja laulujen luoja — Karjalan kansa, jonka on Suuri proletaarinen revolutsio vapauttanut ja uudestimuovannut, on kehittänyt kaikessa laajuudessa kykyjään ja talanttejaan, rakentaen muodoltaan kansallista, sisällöltään sosialistista kulttuuriaan.

Karjalan Konstitutsio, joka on esitetty edustajakokouksen lopullisesti vahvistettavaksi, on Karjalan kansan riemun, voiton hymni **(suosionosoituksia)**. Siinä on heijastettu ja lujitettu ne valtavat saavutukset, jotka Karjalan kansa on valloittanut Leninin-Stalinin puolueen nerokkaalla johdolla.

17 vuotta sitten, v. 1920 julistettiin Karjalan autonomia. Yleiskarjalainen sovettien I edustajakokous, joka pidettiin heinäkuun 3 päivänä v. 1920, entisten Aunuksen ja Arkangelin läänien karjalaisten työtätekevien joukkojen nimessä juhlallisesti julisti koko maailman edessä:

"Karjalan työtätekevä väestö ei halua katkaista kulttuurisia, taloudellisia, poliittisia eikä valtiollisia yhteyksiään Sovetti-Venäjään eikä lainkaan ajattele yhtymistä valkoiseen Suomeen. Karjalan kansa tuntee Sovetti-Venäjän rajojen sisällä olevansa vapaa eikä suostu alistumaan enempää Suomen kuin minkään muunkaan maan kapitalistisen ikeen alaisuuteen. ("Heinäkuun 3 p:nä v. 1920 pidetyn Yleiskarjalaisen perustavan I edustajakokouksen resolutsiosta.)

Julistaessaan autonomiansa, Karjalan työkansa lujasti sanoi, että Karjala on ja pysyy suuren Sovettiliiton kiinteänä ja erottamattomana osana **(suosionosoituksia)**. Tälle Liitolle ovat Karjalan työtätekevät uskollisia tänäänkin. Konstitutsion projektin pykälässä 13 sanotaan: "Karjalan Autonoominen Sosialistinen Sovettitasavalta kuuluu VSFST:n kokoonpanoon autonoomisen tasavallan oikeuksilla".

Veljessiteet, jotka yhdistävät Karjalan kansan Sovettiliiton muihin kansoihin, ovat lujemmat ja katkeamattomammat kuin koskaan ennen.

Karjalan ekonomiikka kasvaa ja lujittuu, sen kulttuuri kukoistaa

Onnellisesta, iloisesta ja mielevästä elämästä, josta monet ja monet karjalaisten sukupolvet uneksivat, on nyt tullut realinen todellisuus, jonka tuntee ja kokee tasavaltamme jokainen kansalainen.

Työtätekevien hyvinvointi Karjalassa, samoinkuin koko laajassa Sovettiliitossa, paranee päivästä päivään.

Ottakaamme vaikkapa Karjalan budjetti, joka, niinkuin jokainen budjetti, on kaikkein kirkkain ja täsmällisin osoitin tasavallan taloudellisesta kasvusta ja samalla maan työtätekevien hyvinvoinnista. V. 1924 Karjalan budjetti teki 7 miljonaa ruplaa. V. 1937 Karjalan budjetti tekee 145 miljonaa ruplaa, jotapaitsi tähän summaan eivät kuulu sellaiset assigneeraukset, jotka kulkevat Liiton budjetilla sellaisiin rakennustöihin, kuten Niva-3, Kontupohjan ja Segezhan paperikombinaatit ym. Nämä numerot puhuvat siitä, että yksistään viimeisten 13 vuoden aikana Karjalan budjetti on kasvanut 20-kertaisesti.

Ottakaamme toinen osoitin — väestön lukutaitoisuus. Tsaarin aikana oli Karjalassa lukutaitoisia kaikkiaan vain 20 prosenttia väestöstä. Nykyään 90 prosenttia koko Karjalan väestöstä on lukutaitoisia.

V. 1914 tsaarivallan aikana opiskeli Karjalan kouluissa noin 14 tuhatta lasta. V. 1937 sovettivallan aikana oppilaiden lukumäärä Karjalan kouluissa on kasvanut 69.305 henkilöön. Kun tsaristinen hallitus v. 1911 käytti väestön kansan valistukseen nykyisen Karjalan alueella 43 tuhatta ruplaa, niin v. 1937 sovettivallan aikana menot Karjalan työtätekevien valistukseen tekevät 51 miljonaa ruplaa, jotapaitsi tähän ei ole liitetty niitä summia, jotka on määrätty kapitaalisijoituksiin koulurakennustyön alalla.

Ensimmäisen ja toisen stalinilaisen viisivuotisen vuosina on Karjalan teollisuus myöskin saanut laajan kehityksen. On rakennettu useita suuria sähköasemia, kuten esim. Niva-2, Kontupohja-1, rakennettu Kontupohjan selluloosa-paperikombinaatti, Suksitehdas, keskusremonttiverstaita Petroskoissa, muutamia uusia sahoja, toveri Stalinin nimelle omistettu Valkean-Itämeren kanava, parhaillaan rakennetaan Segezhassa Liiton suurinta paperikombinaattia, rakennetaan Niva-3, Kontupohjan sähköaseman toista vuoroa ja muita tuotantolaitoksia.

Oikeutetusti pidetään metsää Karjalan tasavallan ekonomiikan perustana. Tässä numeroja, jotka osoittavat metsätöiden kasvua. V.v. 1923—1924 hakattiin yli 1 miljona festmetriä, v. 1927—1928 — jo yli 4 miljonaa festmetriä, v. 1934—1935 — 11 miljonaa festmetriä, ja nyt v. 1937 hakataan 13 miljonaa festmetriä.

Ennen tehtiin metsätöitä primitiivisin keinoin. Nyt Karjalan metsissä käytetään laajalti auto- ja traktoriajoa, on järjestetty lankku- ja maantieverkosto. Metsätöissä työskentelee 208 autoa ja 275 traktoria. Metsätyöt muuttuvat industrialiseksi tuotannoksi. Niiden mekanisointi, jolla on erikoisen suuri merkitys Karjalalle, jossa on verrattain harva asutus, kaiken aikaa kasvaa, nopeasti kasvavat tekniikan vallanneet kaaderit, kehittyy, tosin ei läheskään riittävästi, stahanovilainen liike.

Maatalouden alalla me olemme asettaneet itsellemme tehtäväksi muuttaa Karjala lähimpinä kahtena-kolmena vuonna kuluttavasta tuottavaksi alueeksi kasvitarhaviljelyksiin nähden, jotka, kuten tunnettua, eivät juuri milloinkaan ole Karjalassa olleet arvossa.

Nykyään meillä on Karjalassa 983 kolhoosia, joihin kuuluu 91,4 prosenttia kaikista talonpoikaistalouksista. On muodostettu 25 kone-traktoriasemaa, joissa työskentelee noin 400 traktoria ja paljon muita monimutkaisia maatalouskoneita.

Tämä tietenkin on vain työmme ensimmäisiä tuloksia. Me olemme vielä paljon jälellä Liiton etumaisista tasavalloista, ja edessämme on paljon työtä.

Havainnollisesti osoittaakseni Sovetti-Karjalan taloudellisen ja kulttuurisen kehityksen saavutuksia, viittaan vielä yhteen esimerkkiin. Perusliikennevälineenä ennen revolutsiota oli Karjalassa purilaat. Minkälainen se oli. Se oli kaksi pitkää riukua, jotka toisesta päästä oli sidottu länkien rahkeisiin ja toinen pää laahasi maata. Riukujen päälle sidottiin kuorma. Talonpoika ajoi hevosen selässä. Näin matkustettiin siksi, että ei ollut kärryteitä, eivätkä itse kärryt olleet tunnettuja useissa Karjalan kylissä. Päästäkseen Kemistä Uhtualle täytyi vieläpä Muurmannin rautatien rakentamisen jälkeenkin kulkea 300 virstaa koskirikasta Kemijokea ylös, jotapaitsi venettä oli köysin hinattava ja vaarallisimmilla paikoilla oli vedettävä maitse. Tähän vaaralliseen taivaltamiseen käytettiin silloin 10:stä 12:een päivään. Nyt autotien rakentamisen jälkeen voidaan Kemistä päästä Uhtualle 5—6 tunnissa. Uhtuan—Kemin tiellä kulkee yli 50 autoa.

Sovettivallan vuosina on Karjalassa rakennettu hyviä maanteitä. Noin tuhat autoa yhdistää tasavallan keskuksen etäisiin rajoneihin, karkoittaen käytännöstä purilaat.

Siellä, missä ennen oli läpipääsemättömiä metsiä ja soita, siellä kasvaa uusia kaupunkeja ja työläisasutuksia.

Ottakaamme Kontupohja, uusi rajonikeskus. Ennen se oli pieni asutus, mutta nyt on rakennettu Kontupohjassa paperitehdas, sähköasema, tiilitehdas ja selluloosatehdas, keskikoulu sekä useita muita tuotanto- ja kulttuurilaitoksia.

Tai sitten Nivan työläisasutus. Napapiirin takana, Tsheljuskinin leirin leveysasteella on luotu maailman kaikkein voimakkain napapiirin vesivoima-asema. Se jo nyt palvelee Kirovskin vuoriteollisuutta ja on baasiksena Kirovin rautatien pohjoisosan sähköistämiselle.

Aivan uuden ja mahtavan suihkun Karjalan tasavallan elämään on valanut Stalinin nim. om. Valkean-Itämeren kanava, joka on herättänyt eloon uusia tuotantovoimia, avannut mahdollisuuden käyttää teollisuudessa kanavan varsilla olevan rajonin luonnonrikkauksia. Näitä hyödyksi ottaa Valkean-Itämeren kombinaatti.

Tavaranvaihto on tasavallassamme kokonaisuudessaan valtion, kooperatiivien ja kolhoosien käsissä. Yksityissektori on supistettu nollaan — kauppiaat ja keinottelijat on täydellisesti karkoitettu tavaravaihdosta.

Tällaiset ovat perusyhteenvedot Karjalan työtätekevien taistelusta sosialismin puolesta, jota he ovat käyneet veljellisessä yhteistyössä SSSR:n toisten kansojen kanssa leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan lipun alla.

Konstitutsiomme pukee lainsäädännöllisiin muotoihin nykyisen todellisuuden.

Toinen luku määrittelee tasavaltamme valtiorakenteen. Karjalan ASSR:llä, ollen RSFSR:n kiinteä osa, on rajojensa sisällä 20 rajonia ja Petroskoin kaupunki.

Me elämme rajalla. Meidän maamme rajautuu yli 1.000 kilometrin pituudella kapitalistiseen Suomeen.

Karjalan työtätekevät tietävät Suomen porvariston agressiivisen osan tavoitteluista, joka aktiivisesti propageeraa ja levittää kuuluisaa ideaa "suur-Suomesta aina Uralille asti". Työtätekevämme tietävät tämän propagandan arvon ja he valppaasti vartioivat rajoja, jotka on lujalla lukolla suljettu kaikilta ulkopuolisilta tavoitteluilta **(suosionosoituksia)**.

Karjalan kolhosnikat, työläiset ja sovettitoimitsijat aktiivisesti auttavat rajavartijoita pidättämään kansan vihollisia, jotka yrittävät tunkeutua maahamme. Aunuksen rajonin Rajakonnun selsovetin kolhoosi "Ruskon" kolhosnikka Mihailovin on Liiton hallitus palkinnut "Kunniamerkki"-ordenilla aktiivisesta avustuksesta rajanrikkojain pidättämisessä. Karjalan kansa tuntee paljon tasavaltansa parhaita ihmisiä, jotka samoin valppaasti seuraavat luokkavihollisen juonia. Karjalan kaikki työtätekevät ovat millä hetkellä tahansa valmiit antamaan kaikki voimansa suuren sosialistisen synnyinmaamme hyväksi **(suosionosoituksia)**.

Konstitutsion III luku puhuu tasavaltamme ylimmän valtaelimen — Korkeimman Sovetin muodostamisesta, joka valitaan 4 vuoden ajaksi. Korkein Sovetti käyttää kaikkia oikeuksia Konstitutsion 13 ja 19 pykälän mukaisesti. Korkein Sovetti valitsee presidiumin, joka on sille selostusvelvollinen kaikesta toiminnastaan.

Karjalan kieli on ollut olemassa ja tulee olemaan

Karjalan ASSR:n Konstitutsion 24 pykälässä sanotaan, että Karjalan ASSR:n Korkeimman Sovetin hyväksymät lait julkaistaan karjalan, suomen ja venäjän kielillä. Mitä tämä merkitsee? Se merkitsee, että nyt tulee Karjalassa olemaan ei kaksi valtion kieltä, kuten oli tähän asti, vaan kolme — karjalan, suomen ja venäjän kieli **(suosionosoituksia)**.

Tämä merkitsee, toverit, että Karjalassa tullaan luomaan karjalan kirjakieli. Tämä on Karjalan kansan mitä suurin saavutus, joka tulee edistämään tasavaltamme entistä nopeampaa taloudellista, poliittista ja kulttuurista kehitystä **(suosionosoituksia)**.

Konstitutsio tekee lopun kaikista pitkäaikaisista riidoista ja erimielisyyksistä siitä, että tarvitaanko vai ei Karjalassa karjalan kieltä. Nyt on kaikille tullut selväksi, että tarvitaan, että se on olemassa ja tulee olemaan **(myrskyisiä suosionosoituksia)**. Se on saanut laillisen kansalaisoikeuden uuden, Stalinilaisen Konstitutsion voimaansaattamisen ansiosta.

Tunnettua on, että Karjalan Aluekomitean ja Sovnarkomin vanha natsionalistinen johto kaikin tavoin vastusti karjalan kielen itsenäisyyden tunnustamista. Suomalaiset ja karjalaiset porvarilliset natsionalistit orientoituivat politiikassaan Suomen porvaristoon. Ja juuri siksi he pitivät liiallisena ja vahingollisena karjalan kirjakielen luomista. Tällainen politiikka on perinjuurin väärä, se on leniniläis-stalinilaiselle kansallisuuspolitiikalle vihamielinen. Se pidätti todellisen, muodoltaan kansallisen ja sisällöltään sosialistisen Karjalan kulttuurin kehitystä. Se jarrutti karjalaisesta perusväestöstä olevien puolue-, sovetti- ja talouskaaderien kasvua.

Viimeaikoina me olemme alkaneet kehittää karjalaista kirjallisuutta. Me olemme julkaisseet Konstitutsion projektin karjalan kielellä kahdenlaisella kirjaimistolla — latinalaisella ja venäläisellä. Tämä toimenpide on saanut lämmintä vastakaikua Karjalan työtätekevien keskuudessa.

On aika energisemmin, päättävämmin ja rohkeammin juurruttaa karjalan kieltä, luoda karjalan kirjakieltä ja karjalaista kirjallisuutta.

Konstitutsion IV luku puhuu valtiohallinnan elimistä. Karjalan Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan valtiovallan korkein toimeenpaneva ja määräysvaltaa käyttävä elin on Karjalan ASSR:n Kansankomissarien Sovetti.

Tämä luku määrittelee Sovnarkomin kompetenssin ja Kansankomissariaattien funktsiot. Karjalan ASSR:ssä huomioidaan muodostettavaksi kaksi uutta taloudellista kansankomissariaattia — Metsäteollisuuden ja Elintarveteollisuuden kansankomissariaatit. Nämä molemmat teollisuusalat ovat Karjalan kansantalouden jälellejääneitä aloja, ja muodostamalla uudet kansankomissariaatit metsä- ja elintarveteollisuuden työntekijät saavat uuden vivun nopeasti toipuakseen ja astuakseen kansantalouden etumaisten alojen riveihin.

V luku puhuu valtiovallan elimistä rajoneissa, kaupungeissa, työläisasutuksissa ja kylissä, niiden oikeuksista, velvollisuuksista ja rakenteesta.

VI luku huomioi Karjalan ASSR:n budjetin laatimisjärjestyksen. Tämä luku lainsäädännöllisesti lujittaa Karjalan ASSR:n erikoiset budjettioikeudet, joita ei nauti yksikään Sovettiliiton autonoominen tasavalta. Nämä oikeudet sisältyvät siihen, että tasavaltamme ei tee siirtoja tuloista liittobudjettiin, vaan täydellisesti jättää kaikki tulot tasavallan budjettiin. Näiden oikeuksien säätämisessä ovat puolueen Keskuskomitea ja Liittohallitus antaneet erikoisen suurta apua tasavallallemme, antaen sen käytettäväksi suuria varoja talouden ja kulttuurin kehittämiseen.

VII luku puhuu oikeuselimistä ja lakien noudattamisen kontrollista — oikeudesta ja prokuratuurista, määrittelee niiden aseman ja säätää kansantuomarien vaalijärjestyksen ja prokuroorien nimittämisjärjestyksen. Konstitutsion projektin mukaan oikeus ja prokuratuuri ovat itsenäisiä elimiä. Pykälä 80 sanoo, että tuomarit ovat riippumattomia ja alistuvat ainoastaan lain alaisiksi. Karjalan ASSR:n Korkein sovetti valitsee Karjalan ASSR:n Korkeimman oikeuden 5 vuoden ajaksi.

Rajonin kansalaiset valitsevat kansantuomarit salaisella äänestyksellä yleisen, välittömän ja yhtäläisen vaalioikeuden perusteella kolmen vuoden ajaksi.

Porvarillisissa maissa on oikeus kapitalistisen järjestelmän tuki, ollen useimmissa tapauksissa valtiokoneiston kaikkein taantumuksellisin osa ja tässä oikeudessa eivät työläiset intressiensä puolustamiseksi tietenkään oikeutta löydä.

Sovettioikeutemme perustuu aivan toisenlaisiin ehtoihin, jotka ovat periaatteellisesti vastakkaiset porvarillisille oikeuksille. Meidän oikeutemme on paljastettava ja säälimättä rangaistava kansan vihollisia, mutta tämän ohella sen on oikeudellisen toimintansa lukuisilla esimerkeillä opetettava ihmisiä, kasvatettava heitä sosialistisessa hengessä. Tehtävä ei ole helppo, mutta sangen tärkeä ja hyvin kunniakas.

Prokuratuurilaitos on otettu erikseen riippumattomana elimenä, jonka velvollisuutena on valvoa lakien täsmällistä noudattamista.

Konstitutsiomme pykälässä 84 sanotaan: "Prokuratuurielimet suorittavat tehtävänsä mistään paikallisista elimistä riippumatta, ollen ainoastaan SSTL:n ja VSFST:n Prokuroorin alaisia". Konstitutsion tämän pykälän ajatus on alistettu yhdelle prinsiipille, revolutsioonisen laillisuuden yhtenäisyyden prinsiipille.

Kirjeessä toveri Stalinille Vladimir Iljitsh Lenin kirjoitti:

"Onko ylimielisyyttä siinä näkökannassa, että laillisuus ei voi olla kalugalaista eikä kazanilaista, vaan on oltava yhtenäinen yleisvenäläinen ja vieläpä yhtenäinen sovettitasavaltojen koko federatsiolle?... Olla huomioimatta kaikissa näissä kysymyksissä paikallisia eroavaisuuksia, merkitseisi vajoamista byrokraattiseen sentralismiin yms., merkitseisi häiritä paikallisia työntekijöitä siinä paikallisten eroavaisuuksien huomioimisessa, joka on järkevän työn perusta. Kuitenkin laillisuuden on oltava yksi, ja peruspaheena koko elämässämme ja koko kulttuurittomuudessamme on ikivanhan venäläisen katsantokannan salliminen ja puolivillien tottumukset, jotka haluavat säilyttää kalugalaisen laillisuuden erotukseksi kazanilaisesta laillisuudesta"...

Lenin vaati sovettioikeuden elimiltä sen valvomista, että koko Liitossa samalla tavalla käsitettäisiin lait mistään paikallisista olosuhteista ja erikoisuuksista huolimatta. Tämä leniniläinen vaatimus on niin SSSR:n ja RSFSR:n Konstitutsiossa kuin myöskin Karjalan Konstitutsiossamme löytänyt heijastuksensa.

VIII luvussa puhutaan tasavaltamme kansalaisten perusoikeuksista ja velvollisuuksista. Tämä luku on yhdenmukainen SSSR:n ja RSFSR:n Konstitutsioiden vastaavien lukujen kanssa. Karjalan ASSR:n kansalaisilla on oikeus työhön, oikeus saada taattua työtä, saaden työstään sen määrää ja laatua vastaavasti. Tämä oikeus on kirjoitettu pykälään 85.

Me, toverit, tiedämme, että työttömyyttä meillä ei ole ollut enää pitkään aikaan. Itseasiassa Konstitutsio ainoastaan juriittisesti formeeraa olevan tilanteen.

Voiko jokin kapitalistinen maa, edes kaikista rikkainkaan, asettaa itselleen tällaista tehtävää? Ei, ei voi, sillä se on ristiriidassa itse kapitalistisen järjestelmän luonteen kanssa. Kapitalisti pyrkii säilyttämään korkean voittonorminsa työttömän nälän ja työntekijän kurjan olemassaolon kustannuksella. Niin on ollut ja niin tulee olemaan kapitalistisissa maissa siihen saakka, kunnes siellä kapitaalin valta on murskattu.

Oikeus työhön, lepoon, sivistykseen, aineelliseen turvaamiseen vanhuuden aikana, sairauden ja työkyvyn menettämisen sattuessa — mitään näitä oikeuksia ei ole yhdelläkään työtätekevällä ihmisellä yhdessäkään maailman muussa maassa, lukuunottamatta Sovettiliittoamme.

Miksi tämä, toverit, on meillä tullut mahdolliseksi? Siksi, että me olemme ottaneet kapitalisteilta tuotantovälineet ja muuttaneet ne yleiskansalliseksi omaisuudeksi.

Tasavaltamme kansalaisilla on ei ainoastaan oikeuksia, vaan myös velvollisuuksia. Ja niinpä yhteen näistä minä haluan kiinnittää Edustajakokouksen huomiota.

Isänmaan puolustaminen on Karjalan ASSR:n jokaisen kansalaisen pyhä velvollisuus

Konstitutsiomme 100 pykälässä sanotaan: "Isänmaan puolustaminen on Karjalan ASST:n jokaisen kansalaisen pyhä velvollisuus. Synnyinmaan pettäminen: valan rikkominen, siirtyminen vihollisen puolelle, vahingon aiheuttaminen valtion sotilaalliselle mahdille, vakoilu — rangaistaan lain koko ankaruudella kaikkein raskaimpana rikoksena".

Tietysti tämän pykälän olemuksen ymmärtää jokainen, mutta meille — rajaseututasavallan asukkaille on sillä erittäin tärkeä merkitys. Sosialistinen sovettivaltiomme on kapitalistisen maailman ympäröimä, kapitalistisen maailman, jonka hallitsevat luokat palavat halusta hävittää sosialismin ainoan maan maailmassa. Ne käyttävät meitä vastaan mitä erilaisimpia, mitä iljettävimpiä taistelumuotoja: parjausta, diversiota, tuholaisuutta, spionaashia jne.

Vasta näinä päivinä Sovettiliiton Korkeimman Oikeuden erikoistuomioistuin antoi ansaitun tuomion itse teossa kiinnisaadulle kahdeksalle spionille ja synnyinmaan petturille. Kahdeksan henkilöä Punaisen Armeijan korkeimmasta komentajakunnasta — Tuhatshevskij, Jakir, Uborevitsh, Kork, Eideman, Feldman, Primakov ja Putna, jotka paljastettiin sotilasvelvollisuuden (valan) rikkomisesta, Työläis-Talonpoikaisen Punaisen Armeijan pettämisestä, synnyinmaan pettämisestä, — tuomittiin menettämään sotilasarvot ja ammuttaviksi. Tuomio on pantu täytäntöön. Sosialistisen lainkäytön terävä miekka aivan oikeutetusti katkasi näiden katalien petturien päät. Yhdessä katalan kyyn Gamarnikin kanssa, joka teki itsemurhan välttyäkseen paljastukselta ja oikeudelta, nämä kahdeksan spionia suorittivat mitä raskaimpia konnantöitä mitä suinkin voidaan kuvitella, ja jotka Liiton Stalinilaisen Konstitutsion 133 pykälä vaatii säälimättä rangaistavaksi.

Fasististen vakoilujärjestöjen agentit turvautuivat katalimpiin keinoihin horjuttaakseen maamme mahtia, valmistaakseen Punaisen Armeijan tappiota siltä varalta, että kimppuumme hyökätään.

Mutta kavaluutensa ei niitä auttanut. Viholliset erehtyivät.

Murskattuamme Tuhatshevskin ja muiden sotilasvakoilun fasistisen bandin, me vielä enemmän lujitimme mainehikkaan, voittamattoman Punaisen Armeijamme mahtia **(suosionosoituksia)**. Tällä murskaamisella me paljastimme erään ulkolaisen valtion kortit, valtion, jonka jokaiseen Sovettiliittoamme vastaan tehtyyn hyökkäysyritykseen tulee annetuksi mitä päättävin ja kuolettava vastaisku **(suosionosoituksia)**.

Mutta kuitenkin tämän spioniryhmän, mikä piiloutui puolueen jäsenen ja Työläis-Talonpoikaisen Punaisen Armeijan päälliköiden korkean nimen taakse, katalan hajoitustyön paljastumisen tosiasia velvoittaa meitä vastaisuudessa olemaan vielä valppaampia ja varuillaan.

Tämä on otettava huomioon aina, erikoisesti nyt, jolloin sodanvaara voimistuu yhä enemmän ja enemmän.

IX luvussa säädetään sovettien vaalien prinsiipit ja normit. Karjalan ASSR:n työtätekevien deputaattien sovettien vaalit suoritetaan vaalipiireittäin seuraavien normien mukaan: rajonisovettiin rajonin suuruudesta riippuen yksi deputaatti vähintäin 500 ja enintäin 1.500 asukasta kohti.

Kaupunki- ja kyläasutussovettiin, kaupungin ja kyläasutuksen suuruudesta riippuen — yksi deputaatti vähintäin 100 ja enintäin 1.000 asukasta kohti.

Selsovettiin selsovettialueen suuruudesta riippuen — yksi deputaatti vähintäin 50 ja enintäin 250 asukasta kohti.

Sovettien vaalit suoritetaan yleisen, yhtäläisen ja välittömän vaalioikeuden pohjalla, salaisella äänestyksellä.

X luku määrittelee tasavallan vaakunan, lipun ja pääkaupungiksi — Petroskoin kaupungin.

XI luku puhuu Karjalan ASSR:n Konstitutsion muuttamisjärjestyksestä.

Kas tässä, toverit, kaikki se, mikä on kirjoitettu Konstitutsiomme projektiin, joka esitetään Yleiskarjalaisen ylimääräisen sovettien edustajakokouksen vahvistettavaksi.

Karjalan kansa on yksimielisesti hyväksynyt Konstitutsionsa projektin

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projekti on julkaistu kolmella kielellä: karjalan, suomen ja venäjän kielellä, jotapaitsi tasavallan rajoneissa, tuotantolaitoksissa, selsoveteissa ja kolhooseissa on tätä projektia viimeisen puolentoista kuukauden aikana käsitelty laajasti työtätekevien keskuudessa.

Valitettavasti minulla ei ole täydellisiä tietoja Konstitutsion projektin käsittelyn tuloksista kaikissa rajoneissa, mutta vaillinaisten tietojen mukaan (13:sta rajonista, joissa on ollut rajonien tpk:n pleenumit ja 18 rajonista, jossa on ollut selsovettien ja työläisasutussovettien pleenumit, 16 rajonista, joissa on tehty yhteenvedot yleisten kokouksien ja keskustelujen tuloksista) on käsittelyyn osallistunut kaikkiaan 71.000 henkilöä, on tehty 6.159 kysymystä, keskustelussa on esiintynyt 4.657 henkeä, jotka ovat tehneet 198 lisäystä ja muutosta Konstitutsion projektiin.

Mitä laajimmat Sovetti-Karjalan työtätekevien joukot ovat osallistuneet erittäin aktiivisesti ja elävästi tasavaltamme Konstitutsion projektin käsittelyyn.

Suurimmalla osalla Konstitutsion projektiin tehdyistä lisäyksistä ei ole minkäänlaista prinsipiaalista merkitystä. Ne ovat vain redaktsioonisia korjauksia, jotka edustajakokouksessa valitsemamme komissin on siinä tai tuossa määrin otettava huomioon Konstitutsion tekstiä lopullisesti redakteeratessa.

Prinsipiaalisia korjauksia on vain muutamia:

Ensimmäinen korjaus koskee pykälää kahdeksan, jossa on kysymys siitä, että kolhoosien hallussa oleva maa kiinnitetään niiden maksuttomaan käyttöön rajoittamattomaksi ajaksi, se on — ainiaaksi. On tullut muutamia ehdotuksia tämän pykälän täydentämisestä osoittamalla, että näillä mailla oleva metsä on ainiaaksi siirrettävä kolhooseille.

Minusta tuntuu, että tämä lisäys on kumottava, sillä tämä kysymys voidaan käsitellä ja ratkaista tavallisessa lainsäädännöllisessä järjestyksessä, sisällyttämättä sitä tasavallan Perustuslakiin, sitä suuremmalla syyllä, että sitä ei ole merkitty SSSR:n ja RSFSR:n Konstitutsioonkaan.

14 korjausta koskee pykälää 108, jossa puhutaan työtätekevien deputaattien työläisasutussovettien, selsovettien ja rajonisovettien vaalinormeista. Korjauksien tekijät ehdottavat alennettavaksi vaalinormia.

Minusta tuntuu, että tuskinpa tätäkään lisäystä tulee hyväksyä, sillä jos lähdetään rajonisovettien deputaattien määrän lisäämisen linjalle, niin jotkut niistä, kuten esim. Kantalahden, tulee erittäin suureksi, 40—45 henkeä. Jos ottaa lähtökohdaksi Konstitutsion projektissa osoitetun normin, niin rajonisovettimme tulevat käsittämään keskimäärin 20—25 deputaattia. Tämä minusta tuntuu normaalisemmalta.

Eräät toverit ovat ehdottaneet muutettavaksi Petroskoin kaupungin — tasavaltamme pääkaupungin nimen. Minusta tuntuu, että tätä ehdotusta ei tule hyväksyä. Kaikenlainen kaupunkien nimien muuttaminen on yhteydessä verrattain suurien vaikeuksien kanssa, ja mitään ehdotonta tarvetta siihen minä henkilökohtaisesti en näe.

Pykälään 63 on tullut useita lisäyksiä, joiden tekijät ehdottavat kehittyneissä kalatalousrajoneissa muodostettavaksi työtäte-

(Jatkuu seuraavalla sivulla.)

Yleiskarjalainen ylimääräinen Sovettien XI edustajakokous

Karjalan ASSR:n Konstitutsion projektista

(Jatkoa edelliseltä sivulta.)

kevien deputaattien rajonisoveteissa kalastustalouden osastoja.

Tätä ei ole mielestäni Konstitutsioon kirjoitettava ja kas minkä vuoksi. Projektin pykälä 63 mukaan työtätekevien deputaattien rajonisovetit voivat rajonin talouden erikoisuuksista riippuen Karjalan ASSR:n Korkeimman Sovetin presidiumin vahvistuksella muodostaa paikallisen teollisuuden osastoja. Jos kalastustalous on rajonin paikallisen teollisuuden perusmuoto, niin silloin tällaisena osastona tuleekin olemaan kalastustalouden osasto. Siis erikoisia muutoksia näihin osastoihin nähden Konstitutsioon ei tule tehdä.

Pykälässä 24 sanotaan:

"Karjalan ASST:n Korkeimman Sovetin hyväksymät lait julkaistaan karjalan, suomen ja venäjän kielillä Karjalan ASST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin puheenjohtajan ja sihteerin allekirjoittamina".

Tähän pykälään on tehty kaksi prinsipiaalista korjausta. Ensimmäisessä niistä ehdotetaan osoitettavaksi, että lait julkaistaan venäjän, karjalan ja suomen kielillä. Toisin sanoen, ehdotetaan venäjän kieli asetettavaksi ensimmäiseksi. Tätä ehdotusta ei voi hyväksyä. Meidän tasavaltamme on Karjalan tasavalta, karjalaiset ovat peruskansallisuus, joka tasavallassa asuu, vaikka määrällisesti venäläisiä on siinä jonkunverran enempi kuin karjalaisia. Siis ensimmäisenä valtion kielenä tulee olla karjalan kieli.

Toinen korjaus: ehdotetaan kirjoitettavaksi, että lait julaistaan karjalan, suomen, venäjän ja vepsän kielillä. On aivan ilmeistä, että kaikki lait ja eri määräykset on käännettävä vepsän kielelle, mutta tuskin tätä Konstitutsiossa tarvitsee merkitä.

Yleensä on sanottava, että Konstitutsiomme projektin käsittely tapahtui suurella innostuksella ja aktiivisuudella. Karjalan työtätekevät näkevät oman Konstitutsionsa luomisessa puolueen ja hallituksen erikoisen suuren huolenpidon ilmauksen tasavaltamme taloudellisesta ja poliittisesta lujittumisesta, sen muodoltaan kansallisen ja sisällöltään sosialistisen kulttuurin kasvusta.

Minä voisin esittää useita mielenkiintoisia työläisten ja kolhosnikkain puheenvuoroja projektin käsittelyyn osallistumisessa. Niinpä esim. tov. Antonov, Rukajärven selsovetin jäsen, 60-vuotias starikka, sanoi:

"Aikaisemmin meillä oli pappi, hänen hallussaan oli kaikki, hänellä oli 30 ha. maata. Minä kävin koulussa opiskelemassa, mutta aamuin ja illoin kerjäsin kylältä leipäpalaa. Minä opiskelin hyvin, mutta pappi otti ja pani minut äestämään, koska en voinut edelleen opiskella. Mutta nyt minun tyttöni päättää keskikoulun kymmenennen luokan ja poika myös opiskelee".

Toveri Ivanov kolhoosista "Krasnyi paharj", Vieljärven rajonista, Tshekkilän selsovetin pleenumissa sanoi: "Meidän elämämme on harpannut pitkälle eteenpäin. Aikaisemmin me emme tienneet montako pyörää on kärryissä, koska meillä ei ollut kärryjä, mutta nyt meidän teitämme ajavat autot. Entisaikaan meidän elämästämme ei ollut kukaan kiinnostettu, mutta nyt puolue ja hallitus ovat ei ainoastaan kiinnostettuja meistä, vaan myös avustavat meitä. Ennen meitä ainoastaan määräiltiin ja huudettiin meille, mutta nyt me käsittelemme tasavaltamme perustuslakia — Konstitutsiota".

Koutajärvenpään selsovetissa kolhosnikkanainen Juntunen sanoi:

"Suomessa, missä minä asuin aikaisemmin, lait turvasivat hyvän elämän ainoastaan omistavalle luokalle, kapitalistien ja kartanonherrain luokalle. Minulla oli 16 lasta, elin kurjuudessa ja kapitalistiselta valtiolta tietenkään en saanut minkäänlaista avustusta. Mutta nyt minä olen saanut sovettivaltiolta avustusta, minun lapset opiskelevat, enkä minä tunne minkäänlaista puutetta".

Sellaisia esimerkkejä, jolloin ihmiset todella ihastuneena yksinkertaisesti, kirkkaasti ja selvästi sydämensä pohjasta ilmaisivat ilonsa siitä, että he ovat tulleet oman elämänsä todellisiksi isänniksi, voidaan esittää hyvin paljon.

Stalinilainen huolenpito Karjalan tasavallasta

Me tiedämme, että Karjalan ASSR:n Konstitutsiossa kuvastuu maamme suurenmoiset voitot ja saavutukset, jotka me olemme valloittaneet sen ansiosta, että puolueemme, sen Keskuskomitea ja henkilökohtaisesti toveri Stalin ovat väsymättömästi huolehtineet meistä.

Puolueen KK ja Liittohallitus kiinnittävät suurta huomiota Karjalan kehittämiseen. Riittää kun viittaamme, että yksistään v. 1936 Karjala sai koneita enemmän kuin kaikkina muina olemassaolonsa edellisinä vuosina.

Kansallinen eriarvoisuus, kansallisuusviha ja epäluottamus, joita tsarismi niin voimaperäisesti kultiveerasi, ovat siirtyneet palauttamattomaan menneisyyteen ja nyt tuntuvat raskailta painajaisunilta. Ja ei ole olemassa sellaista voimaa, joka voisi pakoittaa Karjalan kansan kieltäytymään voitoistaan ja saavutuksistaan. **(Suosionosoituksia.)**

Jotta voisin havainnollisemmin korostaa sitä erittäin suurta apua, jota puolueemme Keskuskomitea, Liittohallitus ja henkilökohtaisesti toveri Stalin meille osoittavat, minä esitän vain kaksi esimerkkiä.

Vuonna 1935 entisen natsionalistisen johdon, joka törkeästi vääristeli leniniläis-stalinilaista kansallisuuspolitiikkaa, vaihtamisen jälkeen NKP(b):n Keskuskomitea päätöksellään syyskuun 27 p:ltä v. 1935 osoitti Karjalalle erittäin suurta apua. Tällä päätöksellä useat rajonimme vapautettiin kaikenlaisista maataloustuotteiden valtiolle luovutuksista. Tasavaltamme useiden rajonien kolhooseilta ja kolhosnikoilta poistettiin kaikki aikaisempien vuosien maksurästit. Tällä samalla päätöksellä poistettiin useiden rajonien kolhooseilta kaikki maatalouspankille kuuluva velallisuus. Tämän päätöksen pohjalla me saimme 10 uutta KTA:aa, traktoreita, autoja, verrattain suuren määrän monimutkaisia maatalouskoneita jne. Lopuksi tämän päätöksen pohjalla kohotettiin kaikkien Karjalassa työskentelevien toimitsijain ja spesialistien palkkoja. Keskuskomitean ja Liittohallituksen avulla me paransimme tasavallan tilanteen.

Toiseksi. Eilen, kesäkuun 14 p. julkaistiin sanomalehdissä toveri Molotovin ja toveri Stalinin allekirjoittama puolueemme Keskuskomitean ja Liittohallituksen uusi päätös erittäin suurista huojennuksista Karjalan tasavallan kolhooseille.

Tämä uusi ilmaus stalinilaisesta huolenpidosta kolhooseistamme vieläkin kerran osoittaa, miten erinomaisella rakkaudella ja huomiolla puolue ja hallitus suhtautuvat kansalliseen tasavaltaamme. Tämä tasavaltaamme kohtaan osoitettu stalinilaisen huolenpidon uusi ilmaus velvoittaa meitä siihen, että kymmenkertaistutamme energiamme niiden tehtävien täyttämiseksi, jotka puolue ja hallitus ovat asettaneet eteemme. Tämä päätös on vietävä jokaiseen rajoniin, jokaiseen selsovettiin, jokaiselle kolhosnikalle, kerrottava hänelle, miten tavattoman suurta apua puolue ja hallitus meille antavat, miten meidän tulee työskennellä ansaitaksemme tämän avun, kunnialla täyttääksemme meille puolueen asettamat tehtävät.

On sanottava, toverit, että me emme työskentele niinkään hyvin. Meidän työssämme on paljon epäkohtia ja vajavaisuuksia.

Ottakaamme vaikkapa teollisuutemme tärkein ala metsätyöt. Puolue ja hallitus ovat antaneet ja antavat valtavaa apua metsäteollisuudellemme.

Viimeisten kahden-kolmen vuoden aikana on Karjalan metsätöitä erittäin voimaperäisesti mekanisoitu, meillä on 34 mekanisoitua baasaa, joihin on keskitetty suuri määrä traktoreita ja koneita. Entä miten me selviydymme valtion antaman tehtävän täytössä metsätöissä? Hyvin huonosti. Syynä tähän on huono työmme, mekanisoimisvastaiset mielialat, joita vastaan me toistaiseksi olemme taistelleet äärimmäisen huonosti. Täytyy sanoa, että rooliaan on tässäkin näytellyt tuholaisuus, jota ei ole aikanaan paljastettu taloustyöntekijäimme, puolue- ja sovettityöntekijäimme poliittisen huolettomuuden, nahjustelun ja töllistelyn takia. Huolettomuutta, nahjustelua ja töllistelyä metsätyöjärjestöistä ei ole vielä tähän mennessäkään juurittu pois.

Ottakaamme maataloutemme. Jyväviljojen kylvön me päätimme, tosin myöhästyneenä, mutta muiden viljelyskasvien kylvöjä emme ole vielä tähänkään päivään mennessä päättäneet. Sovettielimemme — rajonien tpk:t ja niiden maaosastot ja itse Maa-asiain kk työskentelevät vielä kaukana tyydyttävästä.

Huomattavaa parantamista vaatii sovettielimien työ uuden Stalinilaisen Konstitutsion käytäntöönoton yhteydessä, joka asettaa sovettien eteen valtavat tehtävät. Meidän on tehtävä jyrkkä käänne kaikkien valtion ja yhteiskunnallisten järjestöjen työssä uutta Konstitutsiota vastaavasti.

Pyhästi varjeltava sovettikansalaisuuden oikeuksia

Stalinilainen Konstitutsio ei ole ohjelma tulevaisuutta varten. Konstitutsio on monivuotisen taistelun tuloksien lainsäädännöllinen lujittaminen. Tästä oikeasta asettamuksesta jotkut ihmiset tekevät aivan väärän johtopäätöksen sanoen, että uuden Konstitutsion hyväksyminen ei muka mitään muuta valtiollisen työn tyylissä ja metodeissa.

Tämä on väärä johtopäätös. Näin voivat puhua vain ihmiset, jotka eivät mitään käsitä siitä jyrkästä käänteestä, joka tapahtuu maan poliittisessa elämässä. Tehtävä on siinä, että Sovettiliiton jokaisen kansalaisen on täydellisesti käytettävä hyväkseen Stalinilaisen Konstitutsion hänelle antamat oikeudet. Tehtävä on siinä, että kaikkialla, kaikkein kaukaisimmissakin tasavaltamme kolkissa, on täsmällisesti ja järkähtämättä turvattava kaiken sen käytännössä toteuttaminen, mikä on kirjoitettu Konstitutsioomme.

Tästä, toverit, johtuvat aivan uudet vaatimukset, uudet velvollisuudet, jotka Konstitutsio asettaa sovetti- ja valtiojärjestöillemme. Vanhaan tapaan työskennellä ei saa missään tapauksessa, on mitä pikemmin uudestijärjestettävä koko työmme.

Toveri Stalin Ylimääräisessä sovettien VIII edustajakokouksessa osoitti, että meillä on laitoksia, jotka työskentelevät huonosti. Sattuu, että tuo tai toinen paikallinen vallanelin ei osaa tyydyttää niitä tai näitä monipuolisia ja kaupungin ja maaseudun työtätekevien yhä kasvavia vaatimuksia.

Tällä tov. Stalinin osoituksella on erikoinen merkitys Karjalan sovetti- ja valtioelimille.

On otettava huomioon, että Konstitutsio on antanut työtätekeville sellaisen ruoskan huonosti työskenteleviä valtiovallan elimien johtajia vastaan kuin yleisen, yhtäläisen, välittömän ja salaisen äänestyksen.

Uusi vaalisysteemi on varma keino byrokraatteja ja virkanyrkkejä vastaan, tyhjäntoimittajia ja sellaisia ihmisiä vastaan, jotka ignoreeraavat työtätekevien tarpeita. Tämän vuoksi on työ sekä kaupungissa että maaseudulla kohotettava niin, että kaikki ne oikeudet, jotka Konstitutsio on työtätekeville antanut, toteutetaan täydellisesti, että kenelläkään ei olisi syytä minkäänlaisiin valituksiin, syytöksiin ja tyytymättömyyteen. Mutta tätä varten, toverit, on työskenneltävä ja työskenneltävä, työskenneltävä rehellisesti ja paremmin kuin tähän asti.

Säälimättä juurittava pois kaikki fasismin palkkakätyrit, joka päivä lujitettava synnyinmaamme puolustuskuntoisuutta

Puolueen KK:n viime pleenumin päätökset asettavat eteen sangen suuren tehtävän — vallata bolshevismi. Tämä ei ole helppo tehtävä, mutta meidän on se ratkaistava hinnalla millä hyvänsä.

On muistettava, että taistelumme ihmiskunnan paremman tulevaisuuden puolesta ei ole vielä lähestulkoonkaan päättynyt. Se, joka ajattelee, että luokkavihollinen suostuu vallitsevaan tilanteeseen, se katkerasti erehtyy. Äskettäin ollut trotskilais-zinovjevilaisten bandiittien ja sotilasspionien fasistisen joukkion oikeusprosessi osoitti, ettei ole sellaista iljettävyyttä ja kataluutta, jota kolmasti halveksitut kansan viholliset häikäilisivät. Meillä Karjalassa ei ole vielä loppuun asti poisjuurittu paikallisen natsionalismin mielialoja. Natsionalistit liittyvät yhteen trotskilais-buharinilaisten vastavallankumouksellisten bandien kanssa. Siksi meidän on aina oltava vartiopaikalla, on säälimättä juurittava pois kaikki kansan viholliset. Meillä ei ole minkäänlaista perustetta, minkäänlaista oikeutta rauhoittaa itseämme.

Ylimääräinen Sovettien edustajakokouksemme on kokoontunut hyväksymään Konstitutsion sellaisena hetkenä, jolloin fasismi, tuo porvariston millään verhoamattoman diktatuurin kaikkein taantumuksellisin, kaikkein petomaisin muoto, valmistelee uutta veristä teurastusta.

Sodanlietsojat kehittävät ennennäkemätöntä, raivokasta aktiivisuutta. On suoraan sanottava, että kansainvälinen tilanne on kärjistyneempi kuin koskaan. Te tiedätte, että Saksan ja Italian interventit kylvävät hirvittävää kuolemaa ja hävitystä Espanjan kentillä. Japanin imperialistit repivät kappaleiksi Kiinan elävää ruumista, vallaten Mandzhurian, he käyvät sotaa sisä-Mongoliassa, kylvävät provokatsiota ja aiheuttavat selkkauksia Sovettiliiton ja Mandzhurian välisellä rajalla.

Saksan fasismi muuttaa kaikki kansainväliset sitoumuksensa pelkäksi paperipalaksi. Teille on tunnettua, että on muodostettu japanilais-saksalainen sotaliitto, jonka kärki on suunnattu SSSR:ää vastaan. Ei saa luulla, että japanilais-saksalainen sopimus todistaa sitä, että näiden maiden voima kasvaa. Juuri päinvastoin: syy tämän liiton solmiamiseen on siinä, että fasistiset maat, joita raatelevat sisäiset ristiriidat, luokkataistelun kärjistyminen, eivät uskalla yksinään hyökätä SSSR:n kimppuun ja kuumeisesti etsivät itselleen liittolaisia.

Viimeaikoina Saksan, Italian, Japanin, Puolan, Suomen ja muu fasistinen ja puolifasistinen sanomalehdistö purkaa SSSR:ää vastaan erikoisen parjauksen ryöppyjä, harjoittaa hillitöntä sovettivastaista kamppailua. Tämä velvoittaa meidät kohottamaan entistä korkeammalle ei sanoissa, vaan teoissa revolutsioonisen valppautemme. Tämä velvoittaa meidät työskentelemään entistä paremmin, työskentelemään antaumuksella synnyinmaamme hyväksi, koko työtätekevän kansan hyväksi.

Työskennellen tehtaissa ja kolhooseissa meidän on, toverit, samanaikaisesti kiinnitettävä erikoinen huomio maamme puolustuskuntoisuuteen, edelleen lujitettava mainehikkaan Työläis-Talonpoikaisen Punaisen Armeijamme mahtia, ympäröiden se rakkaudella ja huomiolla **(myrskyisiä suosionosoituksia)**.

Minä jo puhuin toverit, että Korkeimman Oikeuden erikoistuomioistuin kesäkuun 11 päivänä käsitteli kahdeksan synnyinmaan petturin asian, jotka olivat fasististen vakoiluosastojen palveluksessa. Nämä spionistiset emävakoilijat ilmiantoivat isännilleen tietoja Punaisesta Armeijastamme ja suorittivat tuhotyötä, joka oli suunnattu Punaisen Armeijamme mahdin heikentämiseen. He valmistelivat Punaisen Armeijan tappiota lähenevässä sodassa.

Kolmasti halveksitut petturit, joiden nimet herättävät jokaisessa maamme rehellisessä kansalaisessa inhon ja syvän suuttumuksen tunteen, tuomittiin ammuttavaksi oikeuden päätöksellä, mikä ilmaisi monimiljoonaisen ja monikansallisen sovettikansan tahdon. Ja vaviskoot kaikki spionit, diversantit ja murhaajat. Tietäkööt, että Punainen Armeijamme, sovettikansamme, suuri Kommunistinen puolueemme ovat voimakkaammat kuin koskaan! **(Myrskyisiä suosionosoituksia.)**

Tietäkööt, että kaikki spionien ja diversanttien käärmeenpesät tulevat loppuun saakka paljastetuiksi **(suosionosoituksia)**.

Tietäkööt, että kahdeksan kavaltajan, synnyinmaan petturin kohtalo odottaa jokaista, joka uskaltaa nostaa petturin kätensä maailmassa ensimmäistä sosialistista valtiota ja sen mainehikasta sankarillista kansaa vastaan **(suosionosoituksia)**.

Eläköön mainehikas Työläis-Talonpoikainen Punainen Armeijamme ja sen johtaja tov. Voroshilov! **(Suosionosoitusten myrsky.)**

Toverit, tasavaltamme suuri Stalinilainen Konstitutsio astuu voimaan. Työskennelkäämme rehellisesti, stalinilaisesti, säästämättä itseämme ja voimiamme, Karjalan koko työtätekevän kansan hyväksi.

Eläköön suuri Stalinilainen Konstitutsio! **(Suosionosoituksia.)**

Eläköön sen luoja, kallis johtajamme ja opettajamme toveri Stalin! **(Myrskyisiä suosionosoituksia, huutoja "hurraa". "Eläköön suuri Stalin!" Kaikki delegaatit nousevat seisomaan ja laulavat "Internatsionalen".)**

KUVA: Yleiskarjalaisen ylimääräisen sovettien XI edustajakokouksen presidiumista.

Kiestingin rajonin puoluejärjestö aluekonferenssin päätöksistä

Kesäkuun 8 päivänä oli NKP(b):n Kiestingin rajonijärjestön puoluekokous, jossa käsiteltiin NKP(b):n Karjalan XIII aluekonferenssin päätökset. Rajonin 155 kommunistista oli kokouksessa 121 henkilöä.

Selostuksen NKP(b):n Karjalan XIII aluekonferenssin päätöksistä teki NKP(b):n Kiestingin rajonikomitean sihteeri tov. **Steinmiller**. Selostuksessaan tov. Steinmiller luonnehti samalla myöskin rajonijärjestön työssä olevia puutteellisuuksia ja osoitti edessä olevat tehtävät niiden poistamiseksi. Selostus ei kuitenkaan antanut riittävän syvällistä poliittista analyysia aluekonferenssin työstä. Esimerkiksi hän jätti kokonaan mainitsematta konferenssin päätöksessä annetun poliittisen arvion Aluekomitean työstä ja heikosti selvitti kaaderien kasvatustyön kysymyksiä jne.

Keskustelussa käytettiin 13 puheenvuoroa, joissa arvosteltiin rajonikomitean työtä sekä paljastettiin joukko suuria epäkohtia puoluejoukkotyön alalla.

— Käännettä puoluejärjestön työssä bolshevismin valtaamiseksi ei vielä näy, puhui tov. **Suominen** (puoluekabinetin johtaja). Hän toi joukon esimerkkejä miten viime aikoina on havaittavissa politopiskelun heikentymistä. Kirjeenvaihto-opiskeluun eivät kaikki saavu. Esim. Teppo **Jegolajev** myöhästyi 2 päivää, Mikko **Vlasov** juopotteli opiskelun aikana ja piti päivän rokulia jne. Suurin osa opettajista on opiskelun ulkopuolella.

Tätä ennen pidetyn rajonin puoluekokouksen päätöksiä ei ole vielä lähetetty perusjärjestöille, vaikka kokouksesta on jo kulunut puolitoista kuukautta. Luonnollisesti niiden realisoiminenkin on näinollen myöhästynyt. NKP(b):n Karjalan XIII aluekonferenssin päätöksiäkään ei oltu käsitelty ennen tätä kokousta edes rajoniaktiivissa.

Yhteiskunnallisten järjestöjen toiminnan elvyttäminen ja Taistelevain jumalattomain liiton järjestelyssä ei vielä ole päästy edes alkuunkaan. Heinäjärvellä nuorisoliitto-organisaattori on suoranaisesti kieltäytynyt järjestämästä jumalattomain liiton työtä. Ruvan kylän puolueen perusjärjestön päätöksessä esitetään ajatus, että vanhojen kuollessa kuolee uskonto, joten sitä vastaan ei tarvitse taistella. Näille kokonaan virheellisille katsomuksille ei ole annettu terävää, poliittista vastaiskua.

— Hirveäniemessä rikotaan Stalinilaista Konstitutsionia mitä räikeimmin. Kahdelta kolhosnikalta on kolhoosi ottanut veloista ainoat lehmät ja puheenjohtaja R. **Langujev** uhkaa lähteä ennen oikeuteen kuin peruuttaa tekemänsä virheen. Tämä osoittaa, että Konstitutsion käsittely ei ole ollut riittävän syvällistä ja ettei sitä aina pidetä jokapäiväisessä elämässä peruslakina, sanoi tov. **Nikitin**.

— Nuorisoliittotyötä ja erikoisesti nuorison politopiskelua eivät puoluejärjestöt johda työpaikoilla. Työskentelen propagandistina nuorisoliittopiirissä, mutta kukaan ei minua auta eikä tarkasta työtäni — kertoi tov. **Kuzmin**.

Luokkavalppauden tylsistymisestä, töllistelystä tuotiin useita esimerkkejä. Edellisessä puoluekokouksessa kommunisti Tuomainen jätti jäsenkirjan tuolille huoneesta poistuessaan. Raikomin sihteeri Steinmiller jätti postissa pöydälle joukon puoluepapereita. Onneksi ne korjasi NKVD:n työntekijä.

Erittäin opettavaksi muodostui entisen rajonikomitean sihteerin tov. **Konttisen** asian käsittely. Tov. Konttinen, ollen puolueen jäsen vuodesta 1925 ja asuen koko ikänsä Venäjällä — omasi ulkomaan alamaisen passin vuoteen 1930. Hän sai tästä muistutuksen puoluekontrollikomitealta v. 1929. Asiasta oli tietoinen myöskin NKP(b):n Karjalan Aluekomitean johto, mutta se ei antanut asialle riittävää poliittista merkitystä, eikä siitä ilmoittanut Seesjärven puoluejärjestölle, jossa tov. Konttinen työskenteli rajonikomitean sihteerinä. Kun tov. Konttista suositeltiin Kiestingin puoluejärjestön johtoon syksyllä 1936, ei Aluekomitean edustaja tov. **Morosov** puhunut tästä mitään. Samoin tov. **Matilainen** vaikeni asiasta huhtikuussa pidetyssä rajonin puoluekokouksessa.

Asiasta on vaiennut myös itse Konttinen vieläpä puoluedokumenttien vaihtoanketissakin. Hän ei pitänyt sitä tarpeellisena, kun sen kaikki tietävät Aluekomiteassa, selitti hän.

Vasta NKP(b):n Karjalan XIII aluekonferenssissa paljastuivat nämä asiat konferenssin edustajille ja saivat riittävän poliittisen arvion. Konferenssin osoituksesta NKP(b):n Karjalan Aluekomitea päätti kutsua tov. Konttisen pois johtavasta puoluetyöstä ja tunnusti tehneensä virheen suositellessaan häntä siihen. Tästä kaikesta huolimatta eivät vieläkään eräät kommunistit tahtoneet ymmärtää virhettään siinä, että he ilman riittävää tuntemusta ja tarkkailua, luottaen suosituksiin, valitsivat Konttisen puoluejärjestön johtoon, vaatimatta tarkempaa selostusta elämäkerrasta ym. asioista.

Samoin itse tov. Konttinen ei vielä tässäkään kokouksessa riittävällä suoruudella tuominnut virhettään, vaan yritteli tietämättömyydellään, ym. puolustella sitä, että hän näin myöhään vaihtoi passinsa. Pienistä sivuseikoista hän yritti hakea puolustusta suurelle poliittiselle virheelleen.

Kokous osoitti hänen poliittisen virheensä koko syvyyden. Samalla kritikoitiin myöskin Karjalan Aluekomiteaa, joka, ollen tietoinen tästä ei saattanut sitä puoluejärjestön tietoon.

Kokous eroitti tov. Konttisen NKP(b):n Kiestingin rajonikomitean jäsenyydestä ja sihteerin tehtävistä.

Rajonikomitean jäseneksi valittiin salaisella äänestyksellä ja rajonikomitean pleenumissa ensimmäiseksi sihteeriksi tov. N. N. **Sorokin**.

A. Juntunen.

Valtion virastojen

työntekijäin ammattiliiton vaalit

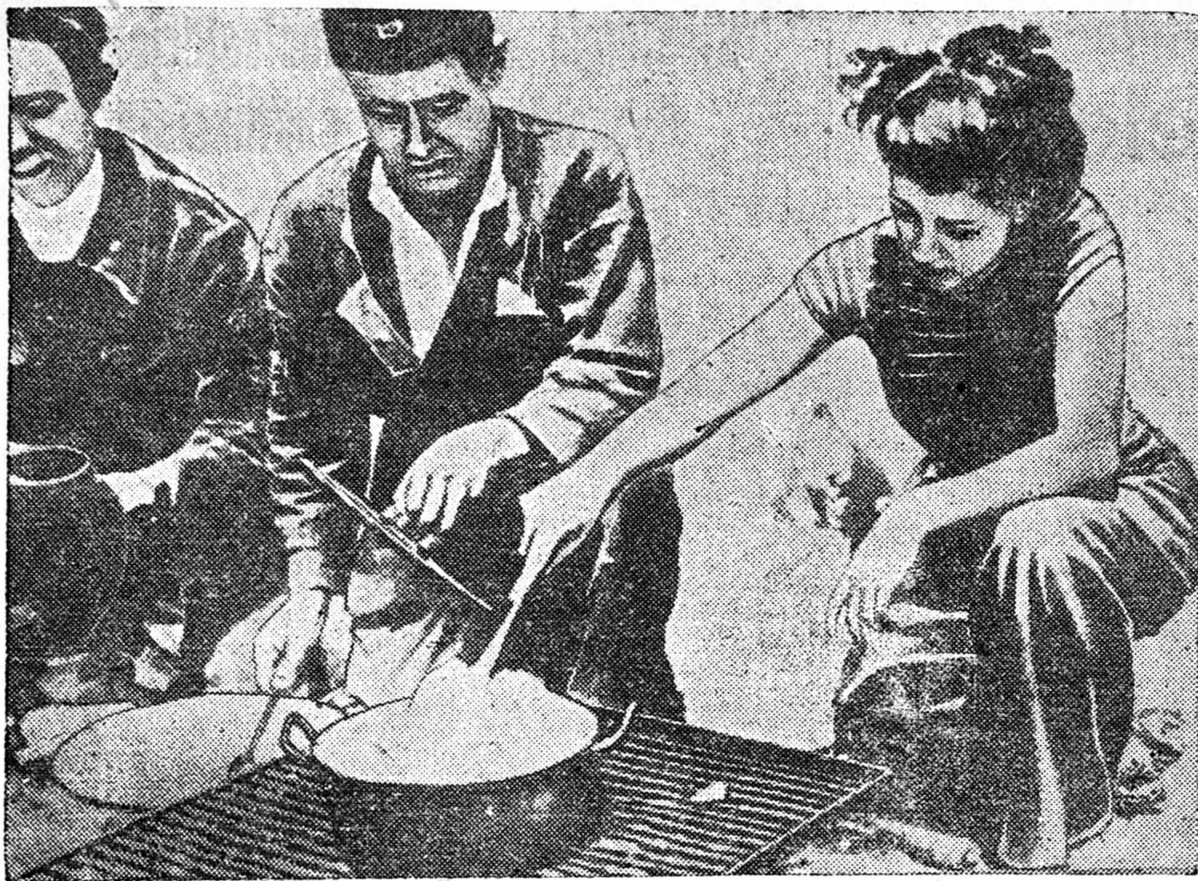
Kesäkuun 19 päivänä ja sen jälkeen rajoneissa alkavat Valtion virastojen työntekijäin ammattiliiton elinten vaalit. Kesäkuun 5 päivänä oli paikalliskomiteain ja rajonikomiteain puheenjohtajain neuvottelu, jossa annettiin ohjeita vaalien toimittamisesta. Ammattiliitoille on lähetetty kaikki vaalien teknillistä suorittamista koskevat kirjalliset ohjeet.

Liiton organisatsionibyro tulee antamaan käytännöllistä apua vaalien suorittamisessa 24 järjestölle (kaikkiaan 36 järjestöä). Liitto on haastanut Valtion virastojen työntekijäin liiton Läntisen Alueen ja Poligrafisen työntekijäin liiton Karjalan Aluekomitean sosialistiseen kilpailuun vaalien suorittamisessa.

Vaaleihin valmistautuminen on synnyttänyt huomattavaa aktiivisuutta työläisten keskuudessa. Kesäkuun 10 ensimmäisen päivän aikana on ammattiliittoon liittynyt 30 uutta jäsentä. Niissä kokouksissa, joissa orgbyro on selostanut työtänsä, on ankarasti ja oikeudenmukaisesti sitä kritikoitu, varsinkin yhteiskunnallisen vakuutuksen kysymyksissä ja työn suojeluksen huonon järjestämisen johdosta. Kokouksissa on esitetty uusia vaatimuksia ammattiliitolle. Mm. vaaditaan yksipäiväisten lepokotien rakentamista työntekijöitä varten, retkeilyjen ym. järjestämistä.

Puoluejärjestöt ovat antaneet suurta apua ammattiliittojärjestöjen selostus- ja vaalikokousten järjestämistä varten. Erikoisesti ovat avustaneet Karjalan TpKK:n ja Sovnarkomin (sihteeri tov. Shushko) ja Karjalan Valtion suunnittelukomitean (puolueorganisaattori tov. Brudni) puoluejärjestöt.

I. A. Timofejev.



Päivällisen valmistaminen rintaman etulinjalla tasavaltalaisen Espanjan hallituksen sotajoukkojen eräässä joukko-osastossa. (Sojuzfoto.)

Kansanjoukot tuntevat kaikissa maailmanosissa — että fasismille on annettu voimakas isku

Valencia, 13 kesäk. (TASS). Kommunistisen puolueen äänenkannattaja "Frente Rojo" kirjoittaa pääkirjoituksessa SSSR:n Korkeimman Oikeuden antamasta tuomiosta fasistisille spioneille:

"Kaikissa maailmanosissa kansanjoukot tuntevat, että fasismille on annettu voimakas isku".

Lehti kirjoittaa:

"Syvän tyytyväisyyden koko maailman kansanjoukoissa on saanut aikaan fasistisille spionipettureille annetut tuomiot. Maailman työtätekevät joukot antavat ennenkaikkea arvon sille lujuudelle ja nopeudelle, millä Sovettiliiton hallitus hävitti isänmaan petturien ja fasismin agenttien bandin, joka onnistui tunkeutua korkeimmille paikoille armeijassa. Tästä olemme erikoisen tyytyväisiä Espanjassa. Espanjan kansa käy kaikkein hurjinta ja säälimättömintä taistelua fasistisia interventtejä ja sisäistä fasismia ja taantumusta vastaan. Meidän kansamme, niinkuin kaikki muutkin maailman kansat, hyväksyy sovettioikeuden ankaran ja oikeudenmukaisen tuomion. Tämä tuomio on työtätekevien ja kansojen vapauden taistelija ja energistä puolustamista, sen asian puolustamista, jota me niin sankarillisesti ja niin uhrautuvaisesti puolustamme omassa maassamme. Ei voida antaa perää ja olla helläkätisiä isänmaan pettureihin, fasisteihin, trotskilaisiin, spioneihin ja vihollisen agentteihin nähden. Ne täytyy säälittä tuhota. Vain säälimättömästi hävittämällä ne, voidaan puolustaa kansan etuja. Todellinen humanismi, todellinen sääli on siinä, että asetetaan kaikkein korkeimmalle kansan elämä, hyvinvointi ja tulevaisuus ja kansan nimessä tuhotaan sen viholliset.

Tuomio on raskas isku Saksan fasismille.

Tuomio on todistus Punaisen Armeijan voimasta ja yhtenäisyydestä.

Sen voima ja mahti kasvavat tavattomasti spionien paljastamisen jälkeen... SSSR:n työtätekevät joukot tuntevat, että ovat vapautuneet vaarallisimpien petturien bandista ja että armeija, joka puolustaa heidän vapauttaan ja hyvinvointiaan, voi kehittyä vapaasti ja varmasti.

Esimerkin, jonka meille antavat sovettijohtajat, SSSR:n kansa ja armeija, tulee olla meille kaikille ohjeena. Niinkuin he puolustavat itseään, niin meidän on puolustettava kansaamme tässä erikoisen säälimättömässä sodassa."

Neurath matkustaa Lontooseen

Lontoo, 15 kesäk. (TASS). Kesäkuun 23 päivänä saapuu tänne Saksan ulkoministeri Neurath.

Tietotoimisto Reuter osoittaa, että Neurathin keskustelut tulevat olemaan pääasiassa omistettuja uuden läntisen paktin solmimismahdollisuuksille Locarnon sopimuksen tilalle ja Espanjan tapahtumiin liittyvälle tilanteelle. Eden ja Neurath tulevat käsittelemään merikontrollisysteemin parantamismahdollisuutta Espanjan rannikon kontrolliin nähden ja kysymystä Espanjassa käytävään sotaan osallistuvien ulkomaalaisten poistamisesta.

Ulkomaan kronikkaa

— *Italian* hallitus on karkoittanut Abessiniasta englantilaiset lähetyssaarnaajat, ilmoittaen Roomassa olevalle Englannin lähettiläälle, että se ei aio luottaa ulkomaalaisiin.

— *Baskian* suojaamattomia kaupunkeja ja kyliä pommittaessaan ovat fasistiset lentokoneet tappaneet 2.445 ja haavoittaneet 1.601 henkilöä. Tähän ei ole laskettu Durangon pommituksen uhreja maaliskuun 31 päivänä — 520 kuollutta ja 950 haavoittunutta.

— *Roomassa* on julaistu 4 listaa Madridin edustalla käydyissä taisteluissa maaliskuun keskivaiheilla kuolleista italialaisista. Listoissa on 230 nimeä, mikä aikaisemmin julkaistujen kanssa tekee yli 500. Sitäpaitsi tiedoitetaan yli tuhannesta haavoittuneesta ja 250 tietämättömiin kadonneesta.

SSSR:n Sovnarkomin puheenjohtaja tov. V. M. Molotov ottanut vastaan Latvian ulkoministerin

Eilen, t.v. kesäkuun 16 päivänä SSSR:n Sovnarkomin puheenjohtaja tov. **V. M. Molotov** otti vastaan Latvian ulkoministerin herra **Munstersin**.

Vastaanottotilaisuudessa oli läsnä SSSR:ssä oleva Latvian lähettiläs herra **Kostynjuk**, ulkoasiain kansankomissari tov. **M. M. Litvinov**, Latviassa oleva SSSR:n täysivaltainen edustaja tov. **S. A. Brodovskij**.

Keskustelun jälkeen tov. **V. M. Molotov** tarjosi herra **Munstersin** kunniaksi aamiaisen.

Mainittujen henkilöiden lisäksi oli aamiaisella läsnä toverit **I. V. Stalin, L. M. Kaganovitsh, K. J. Voroshilov, A. I. Mikojan, V. J. Tshubarj, N. I. Jezhov, G. N. Kaminskij, G. F. Grinko, M. L. Ruhimovitsh, S. K. Pusin, B. I. Ivanov, P. M. Kerzhentsev, I. I. Mezhlauk, V. P. Potjomkin, B. S. Stomonjakov, N. A. Bulganin, A. M. Mogilnyj, V. N. Barkov** ja **A. V. Stechner**.

Aamiaisen aikana tov. **V. M. Molotov** ja herra **Munsters** pitivät tervehdyspuheet. Aamiaisen jälkeen herra **Munsters** keskusteli tovereiden **Stalinin, Molotovin** ja hallituksen jäsenten kanssa. (TASS)

Kylvöt Sovettiliitossa

Kesäkuun 10 päivään mennessä SSSR:n Maa-asiain kk:n tietojen mukaan Sovettiliitossa oli kylvetty 90.086 tuhatta hehtaaria. Viiden viimeisen päivän aikana kylvöt pääpiirteissään päätettiin Sovettiliiton itäisen osan johtavissa rajoneissa, Länsi-Siperiassa, Tsheljabinskin ja Omskin alueilla.

Kolhoosisektori on kylvänyt 89.301 tuhatta hehtaaria — tämä on 3.050 tuhatta hehtaaria enemmän kuin kylvettiin kesäkuun 10 päivään mennessä viime vuonna.

Sovhoosisektorissa parhaimmat osoittimet edelleenkin ovat SSSR:n Elintarveteollisuuden kk:n sovhooseilla, jotka ovat täyttäneet valtion tehtävän 109 prosenttia. SSSR:n Sovhoosien kk:n sovhoosit ovat pääpiirteissään päättäneet kevätkylvön (99 prosenttia). SSSR:n Maa-asiain kk:n sovhoosien on täytettävä plaanista vielä 6 prosenttia.

Kevätkylvö on päättymäisillään. Kylvämättä on vain muutamia myöhäisiä, kaikkein eniten lämmintä tarvitsevia viljalajeja.

Opettajien kesälepo

Pian sadat tuhannet kansanopettajat matkustavat lepokoteihin, ekskursseille, kurorttelhin.

RSFSR:n alkeis- ja keskikoulujen työntekijöiden ammattiliiton keskuskomitea antaa opettajille 69.259 lepokotipaikkaa, 11.745 paikkaa paikallisiin sanatorioihin ja 8.400 paikkaa yleisliittolaisille kurorteille.

Ammattiliitto on myöntänyt 1.642.200 ruplaa opettajien lasten lähettämiseksi lepokoteihin, leireille ja lasten sanatorioihin. Yhteiskunnallisen vakuutuksen varoilla tänä vuonna opettajille on avattu uudet lepokodit Gorjkin ja Kalininin alueella ja Krimillä.

Ennakkotietojen mukaan ekskursseihin tulee osallistumaan 120.000 ammattiliiton jäsentä. Tätä varten myönnetään 3 miljonaa ruplaa. Leningradin ammattiliiton aluekomitea järjestää opettajien ekskursseja 35 eri paikkaan. Opettajista muodostetaan 450 henkilöä käsittävä alppikiipeilijöiden joukkue, joka tulee viettämään kesälomansa Elbrusilla. Lähiaikoina Gorjkista lähtee ryhmä maantieteen opettajia Altaille. Länsi-Siperiasta lähtee 25 opettajaa Altain Tshuiskin alpeille. Heinäkuun ensipäivinä Jaroslavista lähtee matkalle kaksi polkupyöräilijöiden joukkuetta. Yksi joukkue tulee suorittamaan matkan Jaroslavlj—Moskova—Leningrad ja toinen — Jaroslavlj—Magnitogorsk. Suunnilleen samaan aikaan Tatarian opettajat alkavat moottorimatkan Tshistopolj—Moskova. Samoin suunnitellaan opettajien matkaa purjeveneillä Saratovista Moskovaan. Ekskurssilais-opettajia varten Sovettiliiton eri kaupungeissa on muodostettu 9 turistibaasaa.

Kaupunkien opettajat valmistavat vastaanottoa maaseudulta tuleville virkaveljilleen. Kesälomansa aikana Moskovaan, Leningradiin, Donin Rostoviin, Saratoviin ja muihin kaupunkeihin saapuu noin opettajaa maaseudulta. Moskovalaiset ovat kutsuneet vieraikseen 600 nuorta opettajaa alueen kaukaisista rajoneista ja kylistä, leningradilaiset — 300, saratovilaiset — 250 jne. Vieraat tulevat tutustumaan museoihin, teattereihin ja taulugallerioihin. Yli 5000 opettajaa tulee matkustamaan Volga—Moskovan kanavaa. Kesän kuluessa pääkaupunkiin tulee ennakkolaskelmien mukaan käymään tasavallan 10.000 opettajaa.

"Sadko" Kolgujevin saaren luona

Jäänmurtaja "Sadkon" kannella, 14 kesäk. (TASS). Tänään kello 0.15 "Sadko" lähestyi Kolgujevin saarta ja jäi ankkuriin 8 1/2 mailin päähän kaakkoisesta rannasta.

"Sadkon" tuleva matka tullaan määrittelemään sen mukaan, minkä variantin O. J. Schmidt tulee valitsemaan kolmesta tunnetusta variantista sankarillisella retkellään mannermaalle palaamisesta.

Jäänmurtaja "Sadkon" kannella 14 kesäk. (TASS:in erikoiskirjeenvaihtajalta). Tänään "Sadkon" kannella oleva kirjeenvaihtajamme radioitse otti yhteyden Amderman kanssa. Vuoritrustin päällikkö tov. Hramov tiedoitti, että Amderman väestö valmistautuu mainehikkaiden navan valloittajien vastaanottoon. Lentokenttä on tyydyttävässä kunnossa, retkikunnan kaikki lentokoneet voivat laskeutua sille. 60 työläistä peittävät nyt lumella paljaiksi tulleita paikkoja.

Lentäjien Jershovin ja Pismennyin rekordit tunnustettu kansainvälisiksi

SSSR:n Kosarevin nim. om. keskusilmailuklubi on saanut kansainvälisen ilmailufederatsion (FAI) Presidiumilta tiedoituksen siitä, että sovettilentäjien tt. Jershovin ja Pismennyin vesitasoilla saavuttamat rekordit on vahvistettu ja merkitty kansainvälisten rekordien virallisien taulukkoon.

Kansainvälisiksi rekordeiksi on tunnustettu:

Lentäjän — vanhemman luutnantin A. V. Jershovin vesitasolla "ARK-3" huhtikuun 25 päivänä suorittama korkeuslento. Kommerssilasti oli 1.000 kiloa. Sinä päivänä tov. Jershov kohosi 9.190 metrin korkeuteen.

Lentäjä J. Pismennyin yhdessä lentokonemekanikon V. Kuznetsovin kanssa toukok. 23 päivänä vesitasolla "N:o 6" suoralla linjalla suorittama pituuslento. Kuten tunnettua, tällä kevyellä vesitasolla he lensivät laskeutumatta maahan suoraa linjaa 1.297 kilometriä 100 metriä.

Kirjallisuuden lukijoille, harrastajille ja kynäilijöille

Karjalan sovettikirjailijain äänenkannattajan "Rintaman" ilmestyminen on viime kuukausina ollut epäsäännöllistä. Tämä on aiheutunut siitä, että zhurnaali on siirretty Karjalan Aluekomitean kustannusliikkeeltä Valtion kustannusliike "Kirjalle". Siirtämisen yhteydessä aiheutuneiden järjestelyjen vuoksi on "Rintaman" julkaiseminen myöhästynyt. Nyt kuitenkin tulee viivytys nopeasti likvidoiduksi. Kolmas numero on nyt ilmestynyt ja puuttuvat numerot ovat parhaillaan valmisteilla.

Heinäkuun alussa ilmestyy "Rintama" 160-sivuisena kaksoisnumerona (4—5 N:o). Saman kuun ajalla ilmestyy myöskin N:o 6 ja sen jälkeen alkaa zhurnaali ilmestyä säännöllisesti kerran kuukaudessa 80-sivuisena arvokassisältöisenä julkaisuna.

Juuri ilmestynyt N:o 3 tarjoaa lukijalle paljon arvokasta taidekirjallista ja teoreettista ainehistoa. Se sisältää m.m. lahjakkaan, suurta huomiota herättäneen venäläisen sovettikirjailijan Nikolai Virtan kertomuksen "Aamunkoitto", katkelman maailman kirjallisuuden klassikon Gogolin nerokkaasta teoksesta "Kuolleet sielut", ja huumorimestarin Jaroslav Hashekin "Neuburgin matkaoppaita". Suomenkielistä sovettikirjallisuutta edustaa J. Rugojevin kertomus "Äärimmäiseen asti", V. Ervastin kertomus "Vihollisen keinot", A. Kajanon "Vihollista vastaan"; karjalan kielistä A. Kirillovin "Ei sudre kuolla". Runous on tässä numerossa runsaasti edustettuna, m.m. kansanrunoilija Jalmari Virtasen "Pajo Stalinas", joka esitettiin Leningradissa Karjalan taiteen dekaadin aikana (karjalankielisen käännöksen tehnyt Krisun Miikkul). Pushkinin "Kaksintaistelu" Tatu Väätäisen "Maan suru", M. Husun "Talvella", G. Nikolain "Vanha petäjä", T. Salon "Sairaan luottamus"; käännösrunoutta E. Pottierin "Kommuunin monumentti", Goethen kaksi runoa "Maailman meno" sekä "Kotka ja kyyhky" ja venäläisen klassikon Lermontovin runo "Dekabristi A. I. Odojevskin muistolle".

Teoreettisesta sisällöstä mainittakoon: M. Gorjkin kirjoitus "Saduista", Marxin ja Engelsin lausuntoja Goethesta, M. Eidukin "Marx, Engels ja Pushkin", A. Piksanovin "Lenin ja Pushkin", sekä Maailman Kirjallisuuden Instituutin johtajan I. K. Luppolin Pushkinin 100-vuotismuistojuhlassa pitämä puhe. Tämän lisäksi on vielä Jalmari Virtasen kirjoitus Karjalan Kansantaiteen dekaadista sekä Väinö Aallon arvosteleva katsaus Hilda Tihlän teoksen "Lehti kääntyy" toisesta osasta, italialaisen kirjailija-revolutsioneerin Giovanni Germanetton "Keskustelu Karjalan kirjailijain kanssa", Pushkinin lausuntoja kirjallisuudesta y.m.

Rajoitetun painoksen huomioiden kehoitamme lukijoita ajoissa hankkimaan tämän arvokkaan numeron, sillä m.m. edellisen numeron painos loppui kaupasta kesken.

Seuraavissa numeroissa tullaan julkaisemaan parasta nykyaikaista sovetti- ja rajantakaista sekä klassillista kirjallisuutta niin alkuperäisinä kuin käännöksinä; Karjalan venäjänkielisten kirjailijain tuotteita käännettyinä joko suomen- tai karjalan kielille; edistämään Karjalan kirjakielen kehittämistä julkaisemalla myös karjalan kielisiä taidekirjallisuustuotteita; käsittelemään päivän tärkeitä kirjallisuusliikkeen kysymyksiä, kirjallisuusteoriaa ja ohjausta aloteleville kynänkäyttäjille sekä julkaisemaan alotelevien kynänkäyttäjien ja piirtäjien parhaita tuotteita. Kehoitamme kaikkia, myöskin alkavia suomen- ja karjalankielisiä kynänkäyttäjiä aktiivisesti osallistumaan zhurnaalimme avustustyöhön.

Seuraavassa, kaksoisnumerossa m.m. alotamme sovettikirjailija Rosenfeldin kertomuksen, "Almasien rotko" julkaisemisen. 6:s numero ilmestyy erikoisena Karjalan Konstitutsion juhlanumerona.

Kiiruhtakaa tilaamaan Rintama nyt puolivuoden vaiheessa. Tilaushinta on vuoden loppuun vain 6 rpl., 3 kk. 3 rpl., yksityisnumerot 1 rupla.

Rintaman toimitus.

SSSR:n NYRKKEILYMESTARUUSOTTELUT

Petroskoin Keskusstadionilla järjestetään huomenna SSSR:n nyrkkeilymestaruusottelut. Otteluihin tulee osallistumaan 20 nyrkkeilijää eri puolilta Sovettiliittoa. Ottelut alkavat huomenna kello 14 päivällä. Kiinnitämme Petroskoin työtätekevien huomiota näihin nyrkkeilymestaruusotteluihin.

Laivaliikennettä koskeva kysymys

Höyrylaiva "Nuortevan" matkareitti Petroskoi—Zimnikan (Pässinrannan) välillä on vakituiseksi määritelty jo aikoja sitten. Aikataulun mukaan sen pitäisi lähteä Petroskoista lahden poikki kello 4 illalla. Ketä varten on tämä aika sovitettu?

Siihen aikaan voi matkustaa Petroskoista vain Jalgubasta ja Pässinrannasta tulleet maidon kaupustelijat. Työläisiltä päättyvät työt kello 4,30 ja 5 illalla. Jos he tööden päätyttyä tahtovat mennä lahden toiselle puolelle lepäämään, niin siihen ei ole mahdollisuutta epäsopivan laivanakuajan takia. Tämä tilanne on vallinnut jo pitemmän aikaa, vaikka siitä on huomautettukin. Sitäpaitsi, hyvin usein sattuu, että laiva ei kulje aikataulun mukaan, joten ihmiset saavat odotella ja menettää turhaan kallista aikaa. Näin kävi mm. kesäkuun 12 p., jolloin laiva myöhästyi muutamia tunteja.

Eikö ole jo aika säännöstellä laivan kulkua työläisten etujen mukaan ja saada sitä täsmälliseksi?

E. Suurkaulio

Vastaava toimittaja K. VENTO

Osoaviahimin aluesovetti tiedoittaa, että kesäkuun 16 päivästä alkaen v. 1937 "Hiekkarannalla" Onegan järven rannalla Osoaviahimin aluesovetin ampumaradalla tullaan suorittamaan taisteluammuntaa. Ammuntaa suoritetaan joka päivä kello 8—22. Ammunnan suorittamisen aika tullaan merkitsemään punaisen lipun nostamisella ampumaradan piiriin.

Osoaviahimin aluesovetti.

Synnyinmaan pettäjät saivat ansionsa mukaan

Kuolema kaikille noille kyykäärmeille

Tervehdin sitä oikeudenmukaista ja säälimätöntä tuomiota, jonka SSSR:n Korkeimman Oikeuden erikoistuomioistuin antoi Tuhatshevskille, Jakirille, Uborevitshille, Korkille, Eidemanille ja muille, näille kaikista kavaltajista kavalimmille konnille, vakoilijoille. Ampuminen on ainoa rangaistuskeino sellaisesta konnanteosta kuin Sovettiliiton kansan ja Työläis-talonpoikaisen Punaisen Armeijan pettämisestä.

Tällaisten vihollisten paljastaminen todistaa vielä kerran sovettivallan kukistumattomasta voimasta. Mutta ti täkööt kansan viholliset, että SSSR:ssä tullaan edelleenkin paljastamaan hyvissä ajoin katala petturuus.

Ja meidän Punainen Armeijamme on heikentymätön ja voittamaton. Jokainen meistä on aina valmis antamaan kaikki voimansa, ja jos tarvitaan — henkensäkin, synnyinmaamme puolustukseen. Nahkoineen itsensä fasismille myyneiden fasismin agenttien, spionien, konnien aikomat hankkeet saattavat meidät vielä valppaimmiksi ja varovaisimmiksi.

Sovettien maan jokaisen kansalaisen on oltava valppaana omalla rintamanosallaan. NKVD:n elimet paljastavat loppuun asti spionit ja synnyinmaan petturit.

Kuolema kaikille noille kyykäärmeille!

Karjalan Kommunistisen Maatalouskorkeakoulun ordenisti-studentti

A. A. Kljutshareva.

Merimiesten sana

Leningrad, 12 kesäk. Punalippuisen Itämeren laivaston komentajat ja punalaivastolaiset ottivat suurella tyydytyksellä vastaan tiedotuksen tuomiosta, jonka SSSR:n Korkeimman Oikeuden erikoistuomioistuin langetti synnyinmaan pettäjien, spionien asiassa. Merellä olevilta laivoilta tiedotetaan, että merimiehet ja komentajat yksimielisesti hyväksyvät kansan katalille vihollisille langetetun tuomion.

Eräältä merellä olevalta laivalta lähetettyssä radiogrammassa sanotaan:

"Miehistö tervehtii ja hyväksyy Korkeimman Oikeuden päätöksen spioni Tuhatshevskin, Jakirin ja muiden synnyinmaan petturien asiasta".

Toinen laiva mereltä tiedoittaa:

"Tervehdimme pettureille langetettua oikeudenmukaista tuomiota".

Vedenalaisilla veneillä on pidetty punalaivastolaisten ja komentajien miitinkejä.

Komentaja tov. Klimov miitingissä sanoi:

— Tervehdin tuomiota. Minä en halua lähteä pois laivastosta ja jään yliminääräiseen palvelukseen.

Sen vedenalaisen veneen miehistö, jota komentaa tov. Jakushkin, hyväksyi seuraavan päätöksen:

"Vedenalaisten veneiden komentajat ja punalaivastolaiset yksimielisesti tervehtivät Korkeimman Oikeuden päätöstä spionien ja diversanttien, kansan julmimpien vihollisten, villiintyneen fasismin agenttien ampumisesta.

Suuri ja pyhä on vihamme kansan vihollisia kohtaan, kaikkia niitä kohtaan, jotka aikovat tahria sovettimaan saksalaisjapanilaisen fasismin löyhkäävällä saappaalla. Spionien ja petturien bandin paljastaminen ja heille langetettu tuomio on vielä kerran meidän voimastamme, meidän mahdistamme, SSSR:n murtumattomasta mahdista. Tämän spionien ja pettureiden bandin kohtalo odottaa jokaista, joka rohkenee nostaa kätensä sosialismin maata vastaan. Me teemme kaikki voitavamme, likvidoidaksemme mitä lyhyemmän ajan kuluessa tuholais- ja spionityön jälkiseuraukset. Vielä korkeammalle kohotamme Punaisen Armeijan mahtia! Korkeammalle valppaus! Opimme tuntemaan vihollisen, pilttuokoonpa se minkälaisen naamarin taakse tahansa.

Vakuutamme puolueelle ja hallitukselle, että Itämeren vedenalaisten veneiden punalaivastolaiset ovat loppuun asti uskollisia bolshevistiselle puolueelle. Vielä jujemmin tiivistämme joukkomme rakkaan ja läheisen puolueemme, sen KK:n ja kansojen johtajan suuren Stalinin ympärille.

Yhtä voimakas on myöskin miinalaivan "Lenin" komentajien ja punalaivastolaisten päätös.

Vastauksemme spionien ja petturien hajoittamaan työhön voi olla ainoastaan yhdenlainen — me taisteluvalmiutemme kohotamme niin korkealle kuin mahdollista, ja joka hetki olemme valmiita vastaamaan murskaavalla iskulla niille, jotka yrittävät hyökätä Sovettiliittoamme vastaan.

Tietäköön fasistinen roskasakki — että sovettilentäjät puolustavat suurta synnyinmaataan

Kesäkuun 14 p. kuuluisa napasentulentäjä — ordenisti tov. F. B. Farich päätti suuremmoisen trans-arktillisen lentonsa, minkä hän alkoi helmikuun 9 p:nä.

Lentokone "SSSR-N-120", joka on laskeutunut Moskovassa Tushinon lentokentälle, sulki jättiläismäisen ilmatien renkaan, joka kulki Uralin yveren, Keski-Siperian taigan, Jakutian vuorenharjanteiden kautta, pitkin Suurta Pohjoista meritietä, Arktiikan jäälakeuksien yläpuolella. Lento tehtiin linjalla: Moskova—Sverdlovsk—Krasnojarsk—Irkutsk—Jakutsk—Schmidtin niemi—Wrangelin saari, Tsheljuskin niemi—Dicksonin saari—Amderma—Arkangeli—Moskova.

Ensimmäisen kerran napalennon historiassa tavallisen talven olosuhteissa on kulkenut 24 tuhatta kilometriä 145 lentotunnissa. Tämä lento kirjoittaa vielä yhden loistavan sivun bolshevikkien valtaaman Arktiikan historian sivuun viime vuotisten transarktisten lentojen lisäksi, jotka Sovettiliiton sankarit suorittivat.

Lento suoritettiin lentokoneella "ANT-4", jossa on kaksi moottoria "M-17", jotka on kokonaan rakennettu ja kalustettu sovettitehtaissa.

Tasan kello 17 Farichin lentokone kosketti maata. Sadat ihmiset ympäröivät koneen riemutervehdyksillä. Kymmenet kädet ojensivat kukkakimppuja rohkeille lennon osallistujille.

Muutaman minuutin kuluttua avattiin miitinki.

Pohjoisen meritien päähallinnon tehtäviä hoitava tov. Janson tervehti lentokoneen miehistöä loistavasta täyttämisestä.

Lentokoneen "SSSR-120" miehistön nimessä miehistön komentaja tov. Farich esiintyi tulisilla suosionosoituksilla vastaanotettuna:

— Inhoittavat petturit, — sanoi lopuksi tov. Farich, — yrittivät myydä meidän synnyinmaamme fasistisille sodan sytyttäjille. Tietäköön fasistinen roskasakki, että sovettilentäjät puolustavat suurta synnyinmaataan vihollisten kaikilta hankkeilta.

SÄÄTIEDOT

Todennäköinen sää tänään

Pohjois- ja keski-Karjalassa, lämpömäärä yöllä +6°—+11°, päivällä +24° —+29°. Vaihteleva pilvisyys ilman sateita. Etelätuuli. Etelä-Karjalassa yöllä +5°—+10°, päivällä +22°—+27°. Hiukan pilvistä, ilman sateita. Heikko etelätuuli.

On täytetty 170-miljoonaisen kansan tahto

KIEV, 13 kesäk. (TASS). Suurella tyytyväisyydellä ottivat kaupungin ja alueen työtätekevät vastaan oikeuden tuomion isänmaan pettureille Tuhatshevskille, Jakirille, Uborevitshille ja muille.

Kievin "Dynamon" stadionilla pidettiin yleiskaupunkilainen miitinki sen johdosta, että Kiev 17 vuotta sitten vapautui valkopuolalaisista. Valtavalle stadionille kerääntyi noin 25 tuhatta Ukrainan pääkaupungin työtätekevää.

Miitinki hyväksyi yksimielisesti päätöslauselman, jossa hyväksytään SSSR:n Korkeimman Oikeuden erikoistuomioistuimen antama tuomio isänmaan kavaltajakoplalle.

Tehtaan "Bolshevik" työläinen, sorvari tov. Kashuk sanoi miitingissä:

— Bandiittien kopla saatiin kiinni verekseltään ja se on saanut ansioidensa mukaan. Me hyväksymme yksimielisesti proletaarisen oikeuden tuomion. Tietäköön näiden spionien veriset isännät, että samallainen kohtalo odottaa jokaista, joka uskaltaa nostaa saastaisen kätensä sovettikansan vapautta ja onnea vastaan.

Petrovskin nim. om. rajonin Staroseljen kylässä pidettiin kolhosnikkain monilukuinen kokous. Kominternin nim. om. kolhoosin paras rengaspäällikkö Marfa Kutsenko ilmoitti miitingissä:

Katalat kyykäärmeet on tuhottu. On täytetty 170-miljoonaisen kansan tahto. Suuri kolhoosikiitos, kunnia tshekisteillemme ja heidän johtajalleen tov. Jezhoville, jotka paljastivat spionien bandin.

Lastenjuhla kesäkuun 17 päivänä v. 1937

JUHLAN OHJELMA:

LASTENPUISTOSSA.

Puisto avataan kello 11 päivällä.

Kello 12 päivällä alkaa Moskovan Nuorisoteatterin esitys *"Putj dalekij"*.

Kello 5 illalla — joukkokarnevaalihuvit.

Sisäänpääsy puistoon vapaa.

KARJALAN VALTION TEATTERISSA.

Kello 12 päivällä "Skazka o hrabromkikile".

Kello 8 illalla — kiitettävien oppilaiden illanvietto yhdessä opettajien, puolue-, sovetti- ja yhteiskunnallisten järjestöjen edustajien kanssa. Moskovan Nuorisoteatterin esitys *"Trojanskij konj"*. Liput jaetaan koulujen kautta.

"DYNAMON" VESIASEMALLA.

Joukkohuvit. Alkaa kello 12 päivällä. Pilettejä saa kouluilta.

KINOTEATTERI "PUNATÄHDESSÄ"

Kello 10 ja 11.30 päivällä — kaksi näytäntöä pienille lapsille.

Kello 1 ja 3 päivällä *"AIGJULJ"* suuremmille lapsille ja nuorisolle. Liput on jaettu kouluille.

KAUPUNGIN VALISTUSOSASTO

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vastaavan toimittajan sijainen ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalan kielisen materiaalin toimittaja, kirjeenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjaizien osasto i karjalankielizen materjualun redaktor — 479. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИЙ: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответственный секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел об'явлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-894 Заказ № 2057 Тираж 6740